

RÉPERTOIRE CHOUDENS

Z 88025

B

Répertoire des Bouffes Parisiens

78.085



LA

MASCOTTE

OPÉRA-COMIQUE

en 3 Actes

Musique de

Edmond AUDRAN

PARTITION CHANT & PIANO

PR. 12^f NET

7 88025
B

Théâtre des Bouffes Parisiens.



LA

MASCOTTE

Opéra-Comique en 3 Actes

DE

DURU et CHIVOT

MUSIQUE DE

Ed. AUDRAN

Paris, CHOUDENS Fils, Editeur
30, Boul^d des Capucines, (près la rue Gaumartin)

PARTITION Chant et Piano transcrite par LÉON ROQUES

Défense est faite par les auteurs à tout directeur de représenter cet ouvrage sans avoir
traité avec : l'Éditeur propriétaire du droit de représentation CHOUDENS Fils.

LA MASCOTTE

OPÉRA-COMIQUE en 5 ACTES

Représenté pour la première fois au Théâtre des Bouffes-Parisiens le 29 Décembre 1880.

Personnages.	Artistes.	Personnages.	Artistes.
Bettina M ^{mes} MONTBAZON.		Pippo MM. MORLET.	
Fiametta — DINELLI.		Laurent XVII. — HITTEMANS.	
Parafante MM. PESCHEUX.		Fritellini — LAMY.	
Mathéo — DESMONTS.		Rocco — BAUCOURT.	

Pour toute la Musique, la Mise en Scène, le droit de représentations,
s'adresser à M. CHOLDENS FILS, Éditeur-Propriétaire de LA MASCOTTE, pour tous pays.

OUVERTURE..... 1.

ACTE I.

1. { INTRODUCTION, CHOEUR.....	<i>La vendange est terminée.</i>	9.
et		
{ COUPLETS DU VIN DOUX.....	<i>Il fait fuir l'humeur morose</i> 5 Paysannes.....	12.
2. BALLADE.....	<i>Un jour le diable, ière d'orgueil</i> Pippo, Chœur.....	17.
{ ENTRÉE.....	<i>Allons, la belle.</i>	26.
et		
3. COUPLETS DE BETTINA.....	<i>Navancez pas ou je tape</i> Bettina.....	28.
{ CHOEUR.....	<i>On aime à voir après la chosae</i>	32.
et		
4. COUPLETS DES PRÉSAGES.....	<i>Les gens sensés et sages.</i> Laurent.....	40.
5 COUPLETS.....	<i>Ah! qu'il est beau.</i> Fiametta.....	46.
6. COUPLETS DU «JE NE SAIS QUOI».....	<i>D'un athlète, ou d'un villageois.</i> Fiametta, Fritellini.....	48.
7. DUETTO.....	<i>Je sens lorsque je l'aperçois.</i> Bettina, Pippo.....	50.
8. FINAL.....	<i>On sonne! on sonne!</i>	56.

ACTE II.

ENTR'ACTE.....		83.
{ CHOEUR.....	<i>Quelle est belle.</i>	84.
et		
9. COUPLETS DES PAGES.....	<i>Excusez-moi audacieux extrême.</i>	88.
{ ENTRÉE.....	<i>Ah! laissez-moi.</i> Bettina, Laurent.....	91.
et		
16. COUPLETS DE LA COMTESSE.....	<i>Que je regrette mon village</i> Bettina.....	95.
{ CHOEUR.....	<i>Ah! quel spectacle charmant!</i>	99.
et		
11. AIR DE SALTARELLO.....	<i>Salut à vous Seigneur!</i> Saltarello.....	102.
12. DUETTO.....	<i>Sais-tu que ces beaux habits-là</i> Bettina, Pippo.....	111.
15. COUPLETS.....	<i>Des courtisans qui passeront</i> Fritellini.....	119.
14. COUPLETS.....	<i>Chasser le cerf au son du cor</i> Laurent.....	125.
{ FINAL.....	<i>C'est te fuir de la princesse</i>	126.
et		
15. CHANSON DU CAPITAINE.....	<i>Un jour un brave capitaine</i> Bettina.....	135.

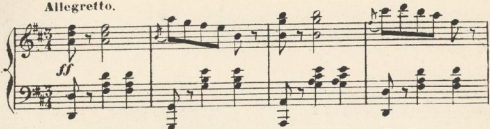
ACTE III.

ENTR'ACTE.....		155.
16. CHOEUR DE SOLDATS.....	<i>Verse, verse verse à boire.</i>	156.
{ ENTRÉE DU PRINCE.....	<i>Très bien! bonjour! soldats!</i> Fritellini.....	161.
et		
17. COUPLETS DU TAMBOUR.....	<i>De nos pas marquant la cadence.</i> Fritellini.....	162.
{ ENTRÉE DES CHANTEURS AMBULANTS.....	<i>Ne tremblez pas braves gens</i> Le Sergent.....	168.
et		
18. CHANSON DE L'ORANG-OUTANG.....	<i>Le grand singe d'Amérique.</i> Fiametta.....	174.
{ ENTRÉE DE LA NOCE.....		181.
et		
19. ARIETTE.....	<i>Je touche au but.</i> Pippo.....	182.
20. QUATUOR.....	<i>Où est Pippo quand je vous réclame.</i> Bettina, Pippo, Laurent, Rocco.....	187.
21. FINAL.....	<i>Eh! pourquoi donc crier ainsi.</i>	202.

OUVERTURE.

Allegretto.

PIANO.



Più lento.

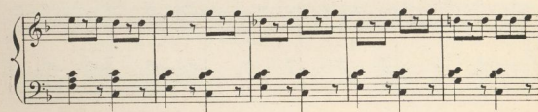
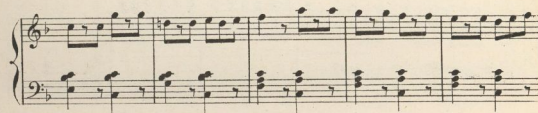
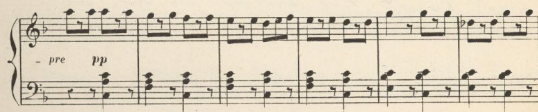


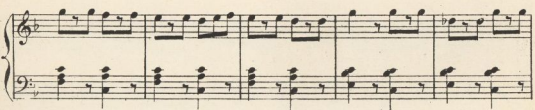
Lent.

Andante.











Mouv. de Valse.





cre - scen - do.

Allegretto.

f *ffpp rit.* *espressivo.*

All' non troppo.

f

p

piu f

This page contains five systems of musical notation for a piano piece. The key signature is one sharp (F#). The notation includes various musical elements:

- System 1:** Features a melody in the treble clef with eighth and sixteenth notes, and a bass line with chords and eighth notes.
- System 2:** Continues the melody and bass line. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) appears in the treble staff.
- System 3:** The melody becomes more complex with triplets and sixteenth notes. The bass line continues with chords.
- System 4:** The treble staff has a *pressoz.* (pressing) marking. The bass line features a triplet of eighth notes.
- System 5:** The treble staff has a *ff molto animato* (fortissimo, very animated) marking. It includes first and second endings, labeled *1^a* and *2^a*. The bass line consists of chords.

INTRODUCTION, CHŒUR

et

COUPLETS DU VIN DOUX

3 PAYSANNES, CHŒUR.

N^o 1. Allegro.

PIANO.

The musical score is written for piano and voice. It begins with a piano introduction marked 'PIANO.' and 'ff'. The vocal part enters with 'N° 1. Allegro.' The score consists of six systems of music. The piano part is written in G major (one sharp) and 2/4 time. The vocal part is written in the same key and time. The score includes various dynamics such as *ff*, *pp*, and *sf*. The lyrics 'ere seen da' are written under the vocal line in the final system.

Sop. ani. *f*
 La ven_dange est ter_mi - né - e, Bu_vons tous à pe_tits
 Ténors. *f*
 La ven_dange est ter_mi - né - e, Bu_vons tous à pe_tits
 Basses. *f*
 La ven_dange est ter_mi - né - e, Bu_vons tous à pe_tits

sempre ff

coups, Bu_vons le vin de l'an - né - e, Si bon, si frais et si
 coups, Bu_vons le vin de l'an - né - e, Si bon, si frais et si
 coups Bu_vons le vin de l'an - né - e, Si bon, si frais et si

doux. *f* *p*
 La ven_dange est ter_mi - né - e, Bu_vons tous à pe_tits
 doux. *f* *p*
 La ven_dange est ter_mi - né - e, Bu_vons tous à pe_tits
 doux. *f* *p*
 La ven_dange est ter_mi - né - e, Bu_vons tous à pe_tits

ff *pp*

f coups, Bu_vons le vin de l'an_né_e, *p* Si bon, si frais et si doux. *f* La ven-

f coups, Bu_vons le vin de l'an_né_e, *p* Si bon, si frais et si doux. *f* La ven-

f coups, Bu_vons le vin de l'an_né_e, *p* Si bon, si frais et si doux. *f* La ven-

- dange est termi - né_e, Bu_vons tous à pe_tits coups, Bu_vons le vin de l'an -

- dange est termi - né_e, Bu_vons tous à pe_tits coups, Bu_vons le vin de l'an -

- dange est termi - né_e, Bu_vons tous à pe_tits coups, Bu_vons le vin de l'an -

- né_e, Si bon, si frais et si doux.

- né_e, Si bon, si frais et si doux.

- né_e, Si bon, si frais et si doux.

Moins vite

Et Sol

COUPLETS DU VIN DOUX.

3 PAYSANNES. §

les vi-danc ar con-ber et hël a bis, hoj'mm -

1. Il fait fuir l'humeur mo - ro - se Les en - nuis et le cha -
 2. Ses ver tus sont ad - mi - ra - bles Car il rend j'en - nes ou -
 3. C'est lui qui donn' du cou - ra - ge Aux é - poux les moins vail -

Moins vite

*p**lik, hreggel-töl mas hajna-lig seere kummel füllat, folde*

- grin Et du soir jusqu'au ma - tin Nous fait voir la - vie en ro -
 - vieux Les hom - mes plus a - mou - reux Et les fem - mes plus ai - ma -
 - lants Via pour - quoi les p'tits en - fants Sont nombreux dans ce vil - la -

*rall.**rit.*

a Tempo.

- se. Vi - ve le pe - tit vin doux! Glougloux glouglouxglougloux
 - bles. *Felre hât örm bo-rie*
 - ge.

a Tempo.

Felre hât ö-römbö-vi eljen a glu-

- gloux! Vi - ve le pe - tit vin doux! Vi - vent ses gloux

gloux

Soprani.

p Vi - ve le pe - tit vin doux! Gloux gloux gloux gloux gloux gloux! Vi - ve

Ténors.

p Vi - ve le pe - tit vin doux! Gloux gloux gloux gloux gloux gloux! Vi - ve

Basses.

p Vi - ve le pe - tit vin doux! Gloux gloux gloux gloux gloux gloux! Vi - ve

mf

1^{re} et 2^e Fois. 3^e Fois.

2. Ses ver.
3. C'est lui

cresc.

le pe - tit vin doux! Vi - vent ses gloux gloux. gloux.

le pe - tit vin doux! Vi - vent ses gloux gloux. gloux.

le pe - tit vin doux! Vi - vent ses gloux gloux. gloux.

cresc.

1^{re} et 2^e F^s 3^e Fois.

p *p*

2^{de} Sop.

Buvons! bu - vons! bu - vons! bu -

Bu - vons! bu - vons! bu - vons! bu -

Buvons! bu - vons! bu - vons! bu -

cre - scen - do.

- vons le bon pe.tit vin doux! La ven -

- vons le bon pe.tit vin doux! La ven -

- vons le bon pe.tit vin doux! La ven -

f

- dange est ter - mi - né - e, Bu - vons tous à pe - tits coups, Bu - vons

- dange est ter - mi - né - e, Bu - vons tous à pe - tits coups, Bu - vons

- dange est ter - mi - né - e, Bu - vons tous à pe - tits coups, Bu - vons

f

le vin de l'an - né - e, Si bon, si frais et si doux. La ven -

le vin de l'an - né - e, Si bon, si frais et si doux. La ven -

le vin de l'an - né - e, Si bon, si frais et si doux. La ven -

ff

- dange est ter - mi - né - e, Bu - vons tous à pe - tits coups, Bu - vons

- dange est ter - mi - né - e, Bu - vons tous à pe - tits coups, Bu - vons

- dange est ter - mi - né - e, Bu - vons tous à pe - tits coups, Bu - vons

pp *ff*

le vin de l'an - né - e, Si bon, si frais et si doux. La ven -

le vin de l'an - né - e, Si bon, si frais et si doux. La ven -

le vin de l'an - né - e, Si bon, si frais et si doux. La ven -

pp *ff*

-dange est termi - né_e, Buvons tous à pe-tits coups, Buvons le vin de l'an-

-né_e, Si bon, si frais, et si doux Si bon, si gai, si frais, si doux .

-né_e, Si bon, si frais, et si doux Si bon, si gai, si frais, si doux .

BALLADE.

PIPPO, CHŒUR.

N^o 2. Allegretto.

PIANO.

PIPPO.

1^{er} COUPLET.

Un jour le diable i_vre d'or - gueil, _____ Choi -

P. _____ sit dans sa grande chau - dière _____ Des dé - mons, qu'avaient l'mauvais

P. _____ oeil _____ Et les en - voy - a sur la terre _____ Mais

1. le bon Dieu notr' pro - tec - teur Quand il l'a - prit

pp

P. cré - ant de sui - - - te Des an - ges qui por -

p

1. - taient bon - heur, Chez nous les en - voy - a bien vi - - -

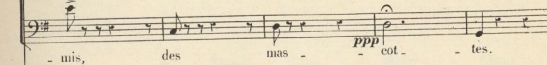
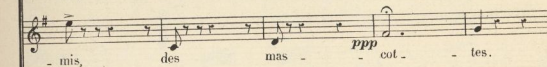
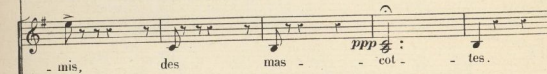
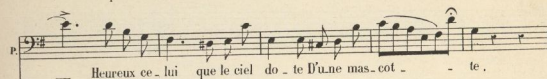
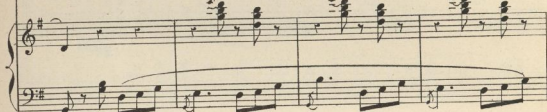
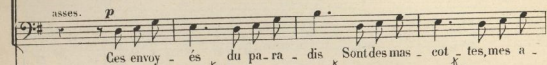
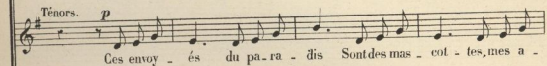
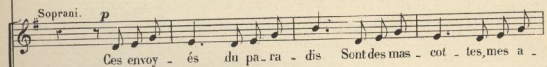
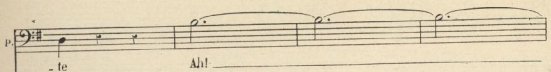
rall.

P. - te Ces envoy - es du pa - ra - dis Sont des mas -

a Tempo.

din. *pp*

P. - cot - tes mes a - mis, Heureux ce - lui que le ciel do - te D'une mas - cot - - -



p *p* *pp* *pp* *f* *f* *sf* *p* *sf*

Ah! *Ah!* *Ah!* *Ah!* *Ah!* *Ah!* *Ah!* *Ah!*

(à bouche fermée)

PIPPO 2^d COUPLET.

Si - tôt que dans u - ne mai - son ——— Un

pp

fz

P. de ces an - ges - là pé - nêtre ——— C'est la vein' la

P. chance à foi - son ——— Qu'il ap - porte à son nou - veau

P. maître ——— Est-ce un ma - lade? il est gué -

pp

p. - ri; Un pauvre de suite il fait for - tu - - ne; Si

p. c'est un mal - hen - reux - ma - ri Il perd la fem - me

p. qui l'im - por - tu - - ne Ces envoyés du pa-ra-

a Tempo.

p. - dis Sont des mascot - tes mes a - mis, Heureux ce - lui que le ciel do - te D'une mas -

P. *col - te. Ah*

Soprani. *p*
Ces envoy - és du para - dis Sont des mas - cot - tes, mes a -

Ténors. *p*
Ces envoy - és du para - dis Sont des mas cot - tes, mes a -

Basses. *p*
Ces envoy - és du para - dis Sont des mas cot - tes, mes a -

poco marcato.

P. *Heureux ce - lui que le ciel do - te D'un mas - cot -*

- mis, des mas - ppp : - cot -

- mis, des mas - ppp - cot -

- mis, des mas - ppp - cot -

sp

- te.
 - tes. *p* Ah!
 - tes. *p* Ah!
 - tes. *p* Ah!

p Ah! Ah!
 (à bouche fermée) *pp* Ah! Ah!
pp Ah! Ah!
pp Ah! Ah!

SORTIE.

N° 2^{bis}1^o Tempo.

SOPRANI.

La vendange est termi - né - e Buvons tous à petits

TÉNORS.

La vendange est termi - né - e Buvons tous à petits

BASSES.

La vendange est termi - né - e Buvons tous à petits

PIANO.

coups Buvons le vin de l'an - né - e Si bon, si frais et si doux.

coups Buvons le vin de l'an - né - e Si bon, si frais et si doux.

coups Buvons le vin de l'an - né - e Si bon, si frais et si doux.

*diminuendo.**morendo.*

ENTRÉE ET COUPLETS DE BETTINA

BETTINA, TÉNORS et

N^o 3.All^o vivo.

PIANO.

*pp**cre -**- scen -*

Basses.

Al - lons, la belle, vite un p'tit bai.

*- do.**fp*

Ténors.

Al - lons, la belle, vite un p'tit bai - ser, Tu

- ser.

Tu

n'peux cru - el - le, tu n'peux le re - fu - ser. Non,

n'peux cru - el - le, tu n'peux le re - fu - ser. Non,

*f**p*

non tu n'peux la bel-le, Non tu n'peux le re-fu-ser.

non tu n'peux la bel-le, Non tu n'peux le re-fu-ser.

crescendo. *ff*

BETTINA. *Più lento.* *hard et ma*

Où - da, comptez la d'ssus mes gas. Vous n'l'aurez

Più lento. *car meyl e brung hazi had*

p

gous meyl hazi ha paq meyl hazi ha

B. pas, foi d'Betti - na. Vous n'l'au - rez

f *p*

gay *Plus vite.*

B. pas.

Plus vite.

f *b* *ff*

Allegretto.

BETTINA.

COUPLETS.

maradjalor ach mon - don n'est kit el fo -
magraggok te - rem - ve n'ed e te - nye -

1. Na - van - cez pas ou j'ta - - pe J'aim' pas ces jeux
 2. Je suis et je l'dé - mon - - tre Bâ - ti' so - lid'

Allegretto.

p

gout net *Les dragaillons bon - lun*
rem i - joutis - te - rem - re

B. là Et l'premier que j'at - tra - - pe
 ment, J'suis d'force à lut - ter con - - tre

ampit mond hubell *n'est ud - zette spe*
neuf ege - ge - meud Rém a ppe -

B. Vrai! je n'lui dis qu'ça. Là franch'ment à ma
 Tout un ré - gi - ment, J'veux pas qu'on mas - ti -

mem - be magras orva *off*

B. mi - - ne Cha - cun d'vous peut l'voir,
 - co - te J'vous en a - ver - tis,
vas - na *itt e Rém R - nek*

neam! ul ap eu a - bun ce *hit srem ara*
neas meg kironu mior saia *ba* *bit el - ciu*

B. J'suis pas d'cell's qu'on lu - ti - - ne Sans leur bon vou -
 Du pre-miér qui s'y frot - - te J'fais un a - ba -

suivez.

ropek mocl a vros Bektua volied kibant as

B. - loir, Car j'suis Betti - na la Rou - geau - de Gare à vous
 - tis!

fp

at - gye - lu - sat *ast meg jurek tom alt a*

B. nom d'un ju - pon! J'vous pro - mets qu'avant qu'on m'é -
Pressez.
Pressez.

hol meg uen jurek ott az a - pad

B. - chau - de Y pass' ra d'eau sous l'pont. —

sf

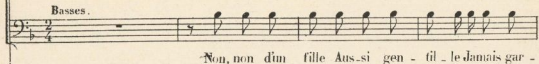
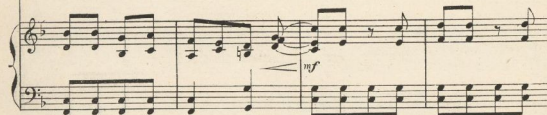
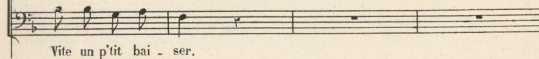
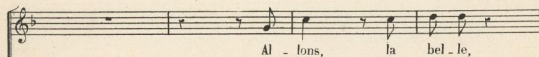
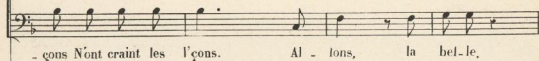
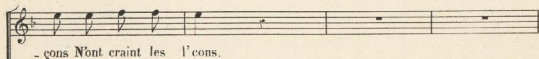
sf

1^{er} Tempo.

Ténors.



Basses.

1^{er} Tempo.

Vite un p'tit bai - ser, Tu n'peux cru - el - le, tu

Tu n'peux cru - el - le, tu

p n'peux le re - fu - ser. Non, non tu n'peux la bel-le, Non tu n'peux le re - fu -

p n'peux le re - fu - ser. Non, non tu n'peux la bel-le, Non tu n'peux le re - fu -

p *crescendo.*

(Bettina prend un seau d'eau des mains de Rocco et le leur jette à la figure)

_ ser, Un p'tit bai - ser —

_ ser, Un p'tit bai - ser —

All^o vivo.

CHŒUR

et

COUPLETS DES PRÉSAGES

BETTINA, FIAMETTA, FRITELLINI, LAURENT, ROCCO, CHŒUR.

№ 4.

All^{to} moderato

(On parle)

M.D.

PIANO.

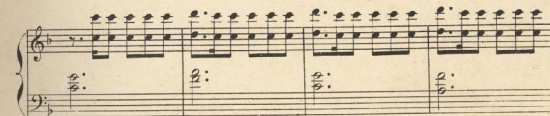
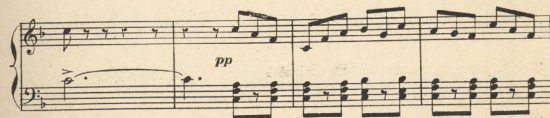
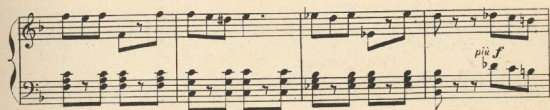
pp

M.G.

M.D.

M.G.

sempre pp



Soprani. *f*Ténors. *f*Basses. *f*

On aime à voir après la chas - se Du doux re - pos sonner l'ins.

On aime à voir après la chas - se Du doux re - pos sonner l'ins.

On aime à voir après la chas - se Du doux re - pos sonner l'ins.

- tant, A notre prin - ce fai - sons pla - ce Et crions tous Vi - ve Lau.

- tant, A notre prin - ce fai - sons pla - ce Et crions tous Vi - ve Lau.

- tant, A notre prin - ce fai - sons pla - ce Et crions tous Vi - ve Lau.

1^e rent! On aime à voir après la chasse Du doux re - pos sonner l'ins.*à 2.* rent! On aime à voir après la chasse Du doux re - pos sonner l'ins.

- rent! après la chasse Du doux re - pos sonner l'ins.

- tant A notre prin - ce fai - sons pla - ce Et crions tous Vi - ve Lau -

- tant A notre prin - ce fai - sons pla - ce Et crions tous Vi - ve Lau -

- tant A notre prin - ce fai - sons pla - ce Et crions tous Vi - ve Lau -

- rent! On aime à voir a - près la chas - se

- rent! Le prin - ce Laurent! On aime à voir a - près la chas - se

- rent! Le prin - ce Laurent! On aime à voir a - près la chas - se

Oui, du doux re - pos sonner l'ins - tant A no - tre

Oui, du doux re - pos sonner l'ins - tant A no - tre

Oui, du doux re - pos sonner l'ins - tant A no - tre

cresc. *f*

prin - ce fai - sons pla - ce Et crions tous Vi - ve Laurent!

cresc. *f*

prin - ce fai - sons pla - ce Et crions tous Vi - ve Laurent!

cresc. *f*

prin - ce fai - sons pla - ce Et crions tous Vi - ve Laurent!

f *ff*

Allegretto. ROCCO.

Al - tes - se quel hon - neur pour moi!

p

BETT.

Oh! j'ai vu le roi de l'univers - se

Ah! quel - le fa - veur sou - ve - rai - ne!

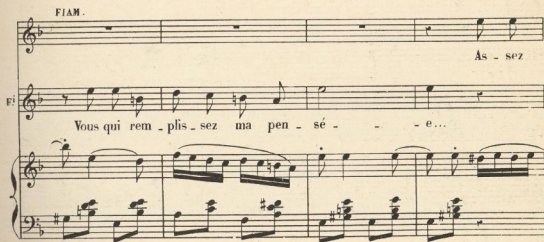
LAUR.

Ugh! ô roi, l'air de l'univers - se

J'ai d'émotion j'en perds l'ha - lei - ne. Elle

L. 
 est fort ac - cor - te, fort ac - cor - te ma foi!

FRIT. 
 0 Fia - met - ta ma fi - an - cé - - - e!

FIAM. 
 As - sez
 Vous qui rem - plis - sez ma pen - sé - - - e...

F^a 
 prin - - - ce! pas de fa - deurs Ju no

LAUR.

F^a puis souffrir les flatteurs. Sans ac_cident la

L. chose est termi - né - - e C'est heu_reux car ce ma

I. - tin Ja - per - çus une a - rai - gné - -

L. - e Ce qui vent di - - re cha - grin. *Allegretto.*

Allegretto.

FIAM.

Ah! per-met-tez que j'en ri-e Car c'est trop

drô-le pa-pa Eh! quoi! sansplaisante-ri-e Vous croyez à tout ce-

LAUR.

-la? Il ne faut pas en ri-re Car

Plus lent.

mf *p*

rit.

rall.

a Tempo.

moi j'y crois et vais t'en di-re En-fant le pourquoi.

a Tempo.

rit. *suivez.* *p*

COUPLETS DES PRÉSAGES.

LAURENT.

1. Les gens sensés et sa - ges En tous lieux
2. Un rien me bou - le - ver - se Et j'en con -

Sop. FIAM. BETT.

p
Sensés et sa - ges
Le bou - le - ver - se

Ténors. FRITEL.

p
Sensés et sa - ges
Le bou - le - ver - se

Basses. ROCCO.

p
Sensés et sa - ges
Le bou - le - ver - se

p

et souvent
- viens je crois

Ont dit que les pré - sa - ges
Au sel que l'on ren - ver - se

sou - vent
il - croit

sou - vent
il - croit

sou - vent
il - croit

p

Né-taient pas que du vent
Aux cou-teaux mis en croix

Que les pré - sa - ges
Que l'on ren - ver - se

Du
En

Que les pré - sa - ges
Que l'on ren - ver - se

Du
En

Que les pré - sa - ges
Que l'on ren - ver - se

Du
En

Aus - si ne vous dé - plai - se,
En - fin chose bi - zar - re,

vent
croix

Ne vous dé - plai - se,
Cho - se bi - zar - re,

vent
croix

Ne vous dé - plai - se,
Cho - se bi - zar - re,

vent
croix

Ne vous dé - plai - se,
Cho - se bi - zar - re,

Jamais on ne devrait
Les faits les plus douteux

Se mettre à ta-ble trei - ze,
Sont ceux je le dé - cla - re

On ne de - vrait
Les plus dou - teux

On ne de - vrait
Les plus dou - teux

On ne de - vrait
Les plus dou - teux

Mais dou - ze c'est parfait
Auxquels je crois le mieux

A ta-ble trei - ze
Il le dé - cla - re

Par - fait
Le mieux

A ta-ble trei - ze
Il le dé - cla - re

Par - fait
Le mieux

A ta-ble trei - ze
Il le dé - cla - re

Par - fait
Le mieux

p

Les présages, les son - ges Ne sont pas des men - son - ges Et bien des ex - em -

p *leggero.*

- ples frappants l'ont prouvé de tous temps. Les présages, les son - ges Ne sont pas

des men - son - ges, L'on voit et l'on a vu de tous temps Des faits bien é - ton -

mf

- nants.

Sop. *p* Les présages, les son - ges Ne sont pas des men - son - ges

Tén. *p* Les présages, les son - ges Ne sont pas des men - son - ges

Basses. *p* Les présages, les son - ges Ne sont pas des men - son - ges

sempre p

Et bien des exemples frappants L'ont prouvé de tous temps, Les présages, les

Et bien des exemples frappants L'ont prouvé de tous temps, Les présages, les

Et bien des exemples frappants L'ont prouvé de tous temps, Les présages, les

son - ges Ne sont pas des men - son - ges, L'on voit et l'on a vu de tous temps Des

son - ges Ne sont pas des men - son - ges, L'on voit et l'on a vu de tous temps Des

son ges Ne sont pas des men - son - ges, L'on voit et l'on a vu de tous temps Des

faits bien é - ton.nants.

faits bien é - ton.nants.

faits bien é - ton.nants.

SORTIE.

N° 4. bis

1^o Tempo.

SOPRANI. *f* On aime à voir après la chasse Dudouxre.

TÉNORS. *f* On aime à voir après la chasse Dudouxre.

BASSES. *f* On aime à voir après la chasse Du doux re.

PIANO. *f* 1^o Tempo.

-pos sonner l'instant, A notre prin_ce fai_sons pla_ce Et crions tous vi_ve Laurent!

-pos sonner l'instant, A notre prin_ce fai_sons pla_ce Et crions tous vi_ve Laurent!

-pos sonner l'instant, A notre prin_ce fai_sons pla_ce Et crions tous vi_ve Laurent!

COUPLETS.

FIAMETTA.

N^o 5.

Andantino.

PIANO.



FIAMETTA.

1. Ah! qu'il est beau l'homme des champs Sous le so- leil quand il che-
 2. Nos grands seigneurs sont mal bâ - tis, As-pect ché - tif, tris - tes fi -



seaux Et de - bout tant que le jour du re Il sen -
 - mant S'il vou - lait fai - re ma con - quê - te Ré - us - si -

très léger.
 - dort a - vec ses trou - peaux. Ah! loin des cours, de leurs dé -
 - rait cer - tai - né - ment.

- tours J'au - rais vou - lu pas - ser mes jours, En ber - ge - ret - te U - ne hou -

- let - te Bourseuls a - tours.

COUPLETS DU «JE NE SAIS QUOI»

FIAMETTA, FRITELLINI.

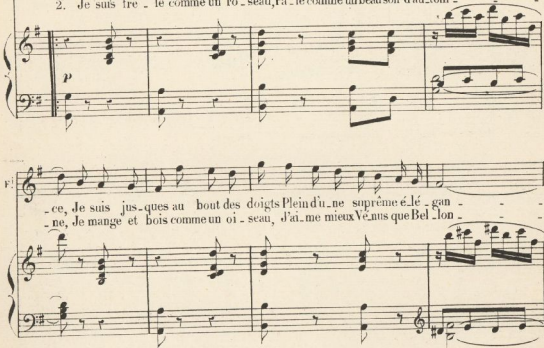
N^o 6.Mod^{to} sans lenteur.

PIANO.



FRITELLINI.

1. D'un athlète ou d'un vil-la-geois, Si je n'ai pas la cor-pu-len-
 2. Je suis frê-le comme un ro-seau, Pâ-le comme un beau soir d'au-tom-



Fi 

- que Je pos_sè - de par des_sus tout, Je pos_sè - de par des_sus
- que J'ai l'au_ré - o - le de l'a_mour, J'ai l'au_ré - o - le de l'a

Fi 

tout. *rit.* Le je ne sais quoi, le je ne sais quoi, —
mour. *rit.* **All° mod°** *pp*

Fi 

le je ne sais quoi po_é - ti - que Le je ne sais quoi, —

Fi 

le je ne sais quoi, Le je ne sais quoi po_é - ti - que,

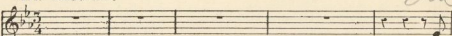


DUETTO

BETTINA, PIPPO.

N^o 7.All^{to} moderato.

BETTINA.



1. Je
2. Lors.

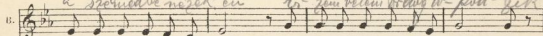
§ All^{to} moderato.

PIANO.

espressivo.

*Kor meztaladé-de san
a szemedbe nézek én*

*mint hopyhaméziqual en-gen
én-zem belém nézek le-pod-ék*

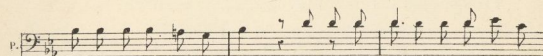


sens lors que je ta-per-çois
-que j'plong dans tes yeux mes yeux

Comme un tremblement qui m'a-gi-te,
C'est cu-rieux comm'ça ra-vi-go-te,

PIPPO.

Et
Quand



moi Bet-ti-na quand j'te vois
j'as pir' l'odeur de tes ch'veux

C'est é-ton-nant comm'je pal-
Jus-qu'au bout des doigts ça m'pi-



Ho lallou edes siep
Es hezha ballou gavad
51
Mintheg ha aradza varha
Ugg rephedek unnteg pi

Lors que tu me parles voi-là
Si tu'approch's de moi sou-dain
Que dans mon p'tit cœur ça s'em-
Je tremble comm'un' pe-tit'

berner
- pi - te
- co - te

no-ya
pis-ke
- brouil - le
pou - le

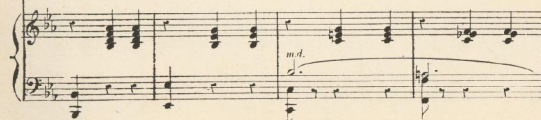
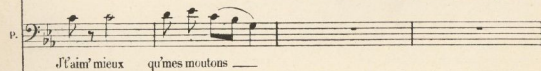
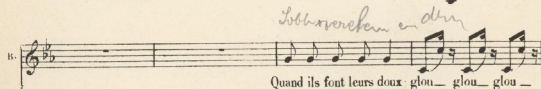
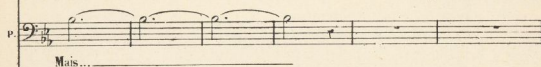
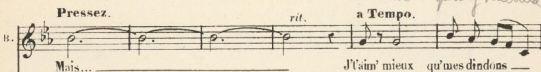
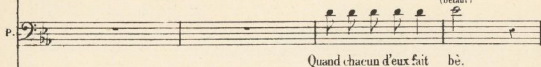
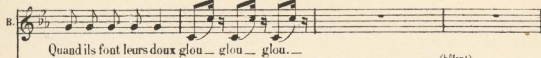
csitlan
Moi quand tu me re-gard' j'ai là
Quand ma main rencon-tre ta main
Comm'un' gross' bêt' qui me cha-
Crac c'est fi - ni je perds la

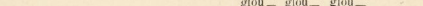
a puly-ha i-mal
J'aim' bien mes dindons —

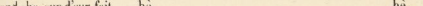
dasna
- touille
bou-le
J'aim' bien mes moutons —

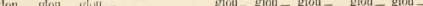
Seuchen wappu deu

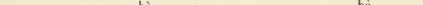
(imitant le gloussement du dindon)



B. 

p. 
Quand cha_cun d'eux fait bè, bè,

B. 
glou - glou - glou - glou - glou - glou -

P. 
bè, bè,

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for a piano accompaniment, featuring a treble and bass staff. The key signature is D-flat major (two flats) and the time signature is 2/4. The melody is primarily in the treble staff, with the bass staff providing a simple harmonic accompaniment. The piece consists of four measures, each containing a single note in the treble and a single note in the bass, creating a simple, rhythmic accompaniment.

[illegible]

P.
bè, bè, ————— bè, —————

[illegible]

MUSIQUE DE SCÈNE

♩ 7^{his} All^o moderato.

(On parle)

PIANO.

pp

The musical score consists of five systems. The first system shows a vocal line in G major, 7/4 time, with the tempo marking 'All^o moderato' and the instruction '(On parle)'. Below the vocal line is a piano accompaniment marked 'PIANO.' and 'pp'. The piano part has a bass line with chords and a treble line with eighth notes. The second system continues the piano accompaniment. The third system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part is marked 'f'. The fourth system includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part is marked 'sempre pp'. The fifth system continues the piano accompaniment.



FINAL

BETTINA, FIAMETTA, FRITELLINI, PIPPO, LAURENT, ROCCO, CHŒUR.

No 8.

All^o moderato.

PIANO.

The musical score is for a piece titled 'FINAL' by Bettina, Fiametta, Fritellini, Pippo, Laurent, Rocco, and Chœur. It is marked 'No 8.' and 'All^o moderato.' The piano part is indicated by 'PIANO.' and features dynamics such as *p*, *cre*, *scen*, *do.*, *f*, *ff*, and *f*. The vocal parts include Soprano (Sop.), Tenors (Ténors.), and Basses (Basses.). The lyrics are in French and include the following lines:

On sonne! on sonne! on

ca - ril - lome! Qui sonne ain - si? Que se -

par i - ci L'on sonne! qui sonne ain - si Que se -

par i - ci L'on sonne! qui sonne ain - si Que se -

pas - se - til i - ci?

pas - se - til i - ci? On sonne, on ca - ril - lonne! On

pas - se - til i - ci? On

Qu'y a - til donc i - ci Qui peut son - ner ain -

sonne, on ca - ril - lonne! Qu'y a - til donc i - ci Qui peut son - ner ain -

sonne, on ca - ril - lonne! Qu'y a - til donc i - ci Qui peut son - ner ain -

LAUR.

Je

- si? On sonne! on sonne! on son - - - ne!

- si? On sonne! on sonne! on son - - - ne!

- si? On sonne! on sonne! on son - - - ne!

L.

veux par - ler de suite à la ser - va - te Bet - ti - na,

L.

Donc pourqu'elle ac - coure au plus vite Ap - pe - lez - la! Je

L.

veux par - ler de suite à Bet - ti - na

PIPPO.

Que veut - il à ma Bet - ti - na?

FIAM.

Qu'a-t'il à dire à Bet - ti - na?

Sop. Ho - là! ho - là! viens Bet - ti -

Tén. Ho - là! ho - là! ho - là! viens

Basses. Ho - là! ho - là! ho - là! viens

- nal Ho - là! ho - là! ho - là! viens Bet - ti - na! Betti -

Bet - ti - na! Ho - là! ho - là! ho - là! viens Bet - ti - na! Betti -

Bet - ti - na! Ho - là! ho - là! ho - là! viens Bet - ti - na! Betti -

- na! Betti - na Betti - na! viens ça.

- na! Betti - na Betti - na! viens ça.

- na! Betti - na Betti - na! viens ça.

BETT. (entrant)

Mos-mi az it-ra-grad mi real

Eh bien! quoi? Bet - ti - na me v'là!

ROCCO.

Je - je - delme d'hi-re

C'est no - tre prin - ce qui t'ap - pel - le Quoi c'est le

mes ap-pe - je - delme

ROCCO.

prin - ce qui m'ap - pel - le Oui c'est le prin - ce

Plus lent.

BETT.

qui t'ap - pel - le.

Que dé - sir' de moi monsieur
mit hi-van a fageade

Plus lent.

Mod^{lo} assai.

LAUR.

B. *leur*

- gneur? Ap- pro - chez! ap-pro - chez ma bel - le!

Mod^{lo} assai

p

L. *Je cog puly Kar*

Que je vous pres - se sur mon cœur *Apiver* Moi u-ne sef.

Sop.

Ténors.

Basses.

Sur son cœur?

Sur son cœur?

Sur son cœur?

p

pavlov

B. - van - tel!

LAUR.

Du tout, du tout! c'est une er - reur! Votre a - ri -

p

L. - gine est plus bril - lan - te, Vous a - vez un titre é - cla - tant.

p

Animato.

L. *Animato.* Car je viens d'ap-prendre à l'in-s-tant Que vous é-

ff *p*

L. - tiez la des-cen-dan-te Des anciens ducs de

ff *p*

L. *BETT.*
Pa-na-da. Eh quoi! je suis un' Pa-na-da?
Hogyan az ösi Pa-na-da

Est sengondelamün ösha

Sop. Je n'm'étais ja-mais dou-té' d'ça.
Un' Pa-na-da?

Tén. Un' Pa-na-da?

Basses. Un' Pa-na-da?

Un' Pa-na-da?

Sop. LES PERSONNAGES AVEC LE CHŒUR.

Un'Pa-na-da! Voy-ez vous ça! Un'Pa-na-da!

Tén.

Un'Pa-na-da! Voy-ez vous ça! Un'Pa-na-da!

Basses.

Un'Pa-na-da! Voy-ez vous ça! Un'Pa-na-da!

p

Voyez-vous ça *ph* *et* *mais* *o*

BETT.

Voyez-vous ça! Ah! quelle a - ven -

FIAM.

Voyez-vous ça! Bi - zarre a - ven -

FRIT.

Voyez-vous ça! Bi - zarre a - ven -

PIPPO.

Voyez-vous ça! Fu - neste a - ven -

LAUR.

Voyez-vous ça! C'est une im - pos -

ROCCO.

Voyez-vous ça! C'est une im - pos -

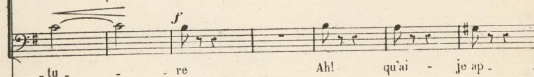
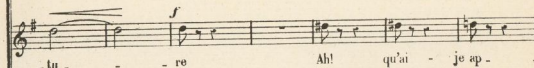
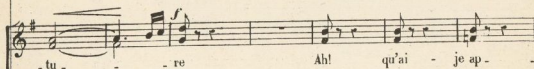
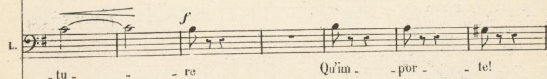
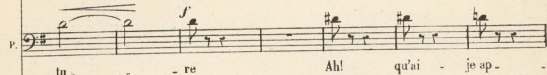
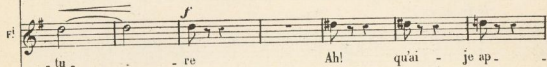
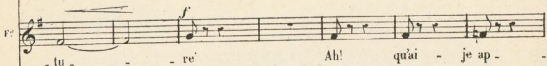
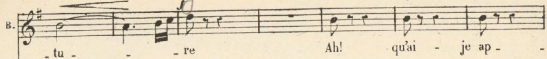
Voyez-vous ça! C'est une im - pos -

Voyez-vous ça! Bi - zarre a - ven -

Voyez-vous ça! Bi - zarre a - ven -

p

nos - sag *Mais es - ven*



bo *loud* *rap*

B
- pris? qu'ai - je appris là?

Fa
- pris? qu'ai - je appris là?

Fi
- pris? qu'ai - je appris là?

P.
- pris? qu'ai - je appris là?

L
qu'im - por - te ce - la. Grâce à ce - la

R
ce - la à ce - la. Grâce à ce - la

- pris? qu'ai - je appris là?

- pris? qu'ai - je appris là?

- pris? qu'ai - je appris là? Qu'ai-je appris là?

fz *f* *p*

66 Mily for du-la- Porrag

B. *p* foin de la ro - tu - re
 Fa. *p* C'est, la chose est sû - re
 Fi. *p* C'est, la chose est sû - re
 F. *p* Quoi la chose est sû - re
 L. *p* Oui, je me l'as - su - re
 H. *p* Quoi la chose est sû - re
p C'est, la chose est sû - re
p C'est, la chose est sû - re
p C'est, la chose est sû - re
p *f* *p*

Incofinada

B. *p* FRITEL.
J'suis un' Pana - da!
C'est un' Pana - da!

P. *p*
C'est un' Pana - da!

1^{re} Sop.
C'est un' Pa-na - da!

Une Pana - da!

8^{va}
p

FIAM.
U-ne Pana - da.

pp LAUR.
U-ne Pana - da.

ROCCO.
pp
U-ne Pana - da.

2^{de} Sop.
U-ne Pa-na - da.

pp
U-ne Pa-na - da.

pp

Animato.

LACH.

A la cour ma ton-te bel - le,

Animato

Où vo-tre rang vous ap - pel - le Nous allons nous

rendre au plus tôt Je veux bien et j'en suis bien

ai - se Mais pour-vu ne vous en dé - plai - se

Rug Pipait magana! vira

69

R. *ROCCO.*
Qu'avec moi j'enmè - ne Pip - po. Son amou -

R. *LAUR.*
- reux Danger ter - ri - ble! non com - tes

BETT. *Lebeteller*
Impos - si - ble!
L. *PIPPO.*
- se c'est impos - si - ble! Ne plus te

B. *ah node hughe new za bad*
Ah! ce n'est pas en mon pouvoir.

P. *LAUR.*
voir! Songez-y bien noblesse o.

L. *- bli - ge. L'honneur des Panada lè -*

H. *Il faut soutenir votre rang.*

p

L. *BETT. L'honneur des Pa-na-da lè -*

H. *Nom d'un bre-bis c'est déchirant!*

pp

vain - ja mit lehe tek vige a kei - nya
B. *- xi - ge Ré-signons-nous mais ça m'afflige!*

Andante.

Oh mon Pip-pi oh jo Pip-
B. *Oh mon Pip-po! mon p'tit Pip-*

Andante.
pp

R. *- po!* *po* Mon cœur bat, *A zé-rem* ma tête s'é- *pepin bele*

R. *ga* *re!* *re!* Hé-las! il faut *doul elvalui rell* sans cri-er *az ig so*

R. *ga-re!* *re!* sans cri-er *te houl ok fag en* gare! Il faut par-tir tout d'go *bouh ok jay en bo ho* Mon cœur

R. *ah hory a*
Plus lent.
bat, ma tête s'é- *ga-re* Sans crier *gare* Il faut partir tout d'go *Ah! puisque*
Plus lent.

sorts ig-el vé-lant-té-lé-le-ten el Pippo

B. *le sort nous sé - pa - re Pense à moi souvent mon Pip - po! Pippo! Pippo! —*

vegit vein

rit. *vegit vein se - le-je-ten el Pippo*

B. *Puis - que le sort hé - las! nous sé - pa - re, Pense à moi sou -*

suivrez. *pp*

B. *vent mon Pip - po! Ah!*

PIPPPO.

ah

B. *Puis - que le sort hé - las! nous sé - pa - re, Crois au souve -*

oh - Pippo

B. *O mon Pip - po!*

P. *nir de Pip - po!*

LAUR.
Allegro.

BETT

Vive a pitoyable

Al-lons, par-tons!

Mais pleu-rer c'est trop bête Et je

Allegro.

fp

pr kedueson ked ozi-nem, de vi-gra-zatomezuel le
gar-de l'es-poir De nous re-voir Mais si-lence! On nous guet-te pour

fp

latovatosan mu lassa arda latzathwofmg act-lam ma
le moment i-ci Il faut que chacun pense Que j'en prends mon par-

LAUR.

-ti.

Bel-le com-tes - se le temps nous pres-

cre

scen

do.

-se Al-lons, par-tons!

f

cre

scen

do.

ff

All^o vivo.
BETT.

Les most gite gite gite mosta pel

En poste, en poste, en poste, en poste au ga-lop!

All^o vivo.

ssi-tingel a nullya a csi-gi-nel klik klik ko csi-haggald ar

Tin, tin, la mu-le fait sonner son gre-lot Clic, clac, gai postillon clic,

os tota dat ppen mür- clore mi lamarabb

clac, oh; la! oh! Par-tons! partons! partons! par-tons au plus tôt

Les PERSONNAGES avec le Chœur.

Sop.

En poste, en poste, en poste, en poste au ga-lop! Tin, tin, la mu-le fait son-

Ténors.

En poste, en poste, en poste, en poste au ga-lop! Tin, tin, la mu-le fait son-

Basses.

En poste, en poste, en poste, en poste au ga-lop! Tin, tin, la mu-le fait son-

- ner son gre - lot! Clic, clac, gai postillon! Clic, clac, oh! la oh!

- ner son gre - lot! Clic, clac, gai postillon! Clic, clac, oh! la oh!

- ner son gre - lot! Clic, clac, gai postillon! Clic, clac, oh! la oh!

Par_tons! partons! partons! par_tons au plus tôt. *p* Hop! hop! hop! hop! *cresc.*

Par_tons! partons! partons! par_tons au plus tôt. *p* Hop! hop! hop! hop! *cresc.*

Par_tons! partons! partons! par_tons au plus tôt. *p* Hop! hop! hop! hop! *cresc.*

hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!

hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!

hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!

p *cresc.* *f*

hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!

p *cresc.* *f*

hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!

p *cresc.* *f*

hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!

p *cresc.* *f*

hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!

BETT. *Un poco più lento.*

hop, la! *Bet-* la cour en ce

PIPPO. *fi-nad el-me-*

hop, la! A la cour en ce

hop, la!

hop, la!

hop, la!

Un poco più lento.

p

B. jour je dois par - tir bien
open hey amek meg Kell

P. jour el - - le part au plus

B. vi - te, Ta Bet ti - na te
ten - ni az udvar - na Kell

P. vi - te, Ma Bet - ti na me

B. *merci il ne se jet* mi - sem ah
 qui - te au - jourd'hui Quel en - - nui. Ah! —

P. qui - te au - jourd'hui Quel en - - nui. Ah! —

a Tempo.

B. *avec les Sop.*
 en

P. *avec les Basses.*
 en

Sop. FIAM.
 En poste, en poste, en poste, en poste au ga - lop! Tin, tin, la

Ténors. FRITEL.
 En poste, en poste, en poste, en poste au ga - lop! Tin, tin, la

Basses. LAUR. ROCCO.
 En poste, en poste, en poste, en poste au ga - lop! Tin, tin, la

a Tempo.

f

mu - le fait son - ner son gre - lot. Clie, clac, gai pos - til - lon Clie,

mu - le fait son - ner son gre - lot. Clie, clac, gai pos - til - lon Clie,

mu - le fait son - ner son gre - lot. Clie, clac, gai pos - til - lon Clie,

clac, oh! la oh! Par - tons! par - tons! partons! par -

clac, oh! la oh! Par - tons! par - tons! partons! par -

clac, oh! la oh! Par - tons! par - tons! partons! par -

- tons au plus tôt! *p* Hop! hop! *crese.* hop! hop!

- tons au plus tôt! *p* Hop! hop! *crese.* hop! hop!

- tons au plus tôt! *p* Hop! hop! *crese.* hop! hop!

f hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!

f hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!

f hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!

p *cresc.*

hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!

p *cresc.*

hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!

hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!

p *cresc.*

hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop!

f *sf*

hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! En pos

hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! En pos

hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! En pos

f *sf*

te au ga - lop! En pos - te au ga - lop! En pos -

te au ga - lop! En pos - te au ga - lop! En pos -

te au ga - lop! En pos - te au ga - lop! En pos -

te au ga - lop! En pos - - te au ga - lop! au ga -

te au ga - lop! En pos - - te au ga - lop! au ga -

te au ga - lop! En pos - - te au ga - lop! au ga -

lop! au ga - lop! au ga - lop! _____ Hop! hop!

lop! au ga - lop! au ga - lop! _____ Hop! hop!

lop! au ga - lop! au ga - lop! _____ Hop! hop!

hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! _____

hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! _____

hop! hop! hop! hop! hop! hop! hop! _____

hop! hop! hop! hop!

hop! hop! hop! hop!

hop! hop! hop! hop!

hop! hop! hop! hop!

hop! hop! hop! hop!

ACTE II.

ENTR' ACTE.

Allegro vivo.

PIANO.

f

ff

ffpp

Moderato.

Finchiaz.

CHŒUR

et

COUPLETS DES PAGES.

CARLO, PAOLO, ANGELO, LUIDGI, MARCO, 1^{re} et 2^{de} SOPRANI.

N^o 9.

Moderato.

PIANO.

The first system of the musical score features a piano introduction. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The music is marked 'Moderato'. The treble staff begins with a series of eighth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

LES PAGES.

1^{re} Sop.

Qu'elle est bel - le et qu'elle a de grâ - ce La Com - tes - se

2^{de} Sop.

a Tempo.

Qu'elle a de grâ -

The second system of the musical score shows the vocal entries. It includes two vocal staves (Soprano 1 and Soprano 2) and a piano accompaniment. The key signature remains two flats, and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'a Tempo'. The piano part is marked 'pp' (pianissimo). The vocal lines are in French, with lyrics written below the notes.

de Pa - na - da

Nous pouvons le dire à voix bas - - se

- ce,

Qu'elle a de grâ - - ce,

Nous pouvons le dire à voix

The third system of the musical score continues the vocal and piano accompaniment. It features the same two vocal staves and piano accompaniment. The key signature is two flats, and the time signature is 2/4. The lyrics continue from the previous system, with the piano part providing a steady accompaniment.

Heureux ce-lui qu'elle aime - ra Qu'elle est bel - le, Qu'elle a de
 bas - se, bien basse Qu'elle est bel - le, Qu'elle a de

f *sp*

LUDGI.

Oh! oui! la Comtesse est bien
Magyar igazán szép

grâ - ce La Comtesse de Pa - na - da

grâ - ce La Comtesse de Pa - na - da

f *p*

CARLO.

Tout le
Magyar

bel - le, Elle est bien graci - euse aus - si
Kedves Szója kellemes na - gyon

le monde est amoureux d'elle
Depuis un mois quelle est-elle
ici

monde est amoureux d'elle Depuis un mois ———— quelle est-elle — ci

1^{re} Sop.
2^{de} Sop.

Qu'elle est belle et qu'elle a de grâ - ce La Comtes - se de Panada

sempre stacc. Qu'elle a de grâ - - - - - ce qu'elle a de

pp

Chacun peut le dire à voix bas - - - - - se

grâ - - - - - ce Nous pou - vons le dire à voix

fp

Heureux celui qu'elle aime - ra! Qu'elle est bel - le, qu'elle a de

bas - - - - - se, bien basse Qu'elle est bel - le, qu'elle a de

fp

grâ - ce La Comtesse de Pa - - na - - da.

grâ - ce La Comtesse de Pa - - na - - da.

PAOLO. *Un peu animé.*

Je la contemple et je l'admire Et tout bas je lui fais ma cour

ANGELO.

Un peu animé

Moi, pour

p

et le je viens d'é - cri - re un ravis - sant bil - let d'a - mour

2^{ds} Sop.

Et moi de

LUIDGI.

ANGELO.

1^{re} Sop.

Lis-nous le tien Écoutez - bien!

mê - me et moi de mê - me

rall.

COUPLETS DES PAGES.

Boissier meug *nasit la lo-si-gum* *Spagadiel* *li ven siren*
 (chant.)

ANGELO. 1. Ex_cusez mon au_dace extrê - me Acceptez mon cœur et ma foi
 MARCO. 2. Lorsque vous daignez me sou_ri - re Ah! je suis plus heu_reux qu'un Roi

Si grotti karum en i-ma-dou

Belle Comtesse je vous ai - me
 Mais loin de vous c'est le mar_ty - re

Si grotti karum en i-ma-dou

Je vous aime! je vous
 Le mar_ty_re, le mar_

TOUS.

Je vous ai - me
 Le mar_ty - re

ai - - - - me.
 - ty - - - - re.

1^{re} Sop.

C'est ab_so_lument comme moi.

2^{de} Sop.

C'est ab_so_lument comme moi.

CARLO. (3^e COUPLET)

Si vous repoussez ma pri - è - re Si vous n'avez pi - tié de moi,

p

c. Je me jette dans la ri - viè - re La ri - vière, la ri -

TOUS. La ri - viè - re

p

c. - viè - re

1^{re} Sop. C'est ab.so.lument comme moi C'est

Animez. *f*

2^{de} Sop. C'est ab.so.lument comme moi C'est

Animez. *f*

1^o Tempo.

absolument comme moi, — C'est absolument comme moi,

absolument comme moi, — C'est absolument comme moi,

1^o Tempo.

a Tempo.

Quelle est belle et quelle a de grâ - ce

Quelle a de

rall. a Tempo. sempre staccato.

pp

La com - tes - se de Pa-na-da Chacun peut le dire à voix

grâ - ce, qu'elle a de grâ - ce!

bas - se, Heureux ce lui qu'elle aime - ra *fp* Qu'elle est
 Nous pouvons le dire à voix bas - se, bien basse Qu'elle est

bel - le, qu'elle a de grâ - ce La comtesse de Pa - na - da Qu'elle est
 bel - le, qu'elle a de grâ - ce La comtesse de Pa - na - da Qu'elle est

bel - le, qu'elle a de grâ - ce La com - tes - se de Pa - na - da. *rall.*
 bel - le, qu'elle a de grâ - ce La com - tes - se de Pa - na - da. *rall.*

f *ff*

SORTIE

N° 9 bis

1^{er} Tempo.1^{re} Sop.

LES PAGES

2^d Sop.

Loin de ta pré -

1^{er} Tempo.

a Tempo.

PIANO.

*p**rit.**pp*

- sence on nous chas - se Ô com - tes - se de Pa-na-da

Oui, l'on nous chas - se, Oui, l'on nous

Mais quoi-qu'on dise et quoi-qu'on fas - se

chas - se

Mais quoi-qu'on dise et quoi-qu'on

fp

Heu - reux ce - lui qu'elle ai - me - ra Qu'elle est

fp

fas - se, qu'on fas - se Qu'elle est

belle et qu'elle a de grâ - ce La com - tes - se de Pa - na -

belle et qu'elle a de grâ - ce La com - tes - se de Pa - na -

(Ils sortent)

- da

- da.

pp

f

ENTRÉE

et

COUPLETS DE LA COMTESSE

BETTINA, LAURENT.

N^o 10

Allegro.

BETTINA

Musical score for Bettina's first vocal part. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 2/4. The music begins with a rest, followed by a melodic line. The lyrics "Ah! laissez-moi! ah! laissez-moi!" are written above the staff. The piano accompaniment is marked with *f* and *p*.

Musical score for Bettina's second vocal part. The lyrics "moi Vous me rompez la tête Et je vous le répète: Laissez-moi! laissez-moi!" are written below the staff. The piano accompaniment continues with *f* and *p* markings.

LAURENT.

Musical score for Laurent's first vocal part. The lyrics "moi! laissez-moi! laissez-moi! Mon Dieu qu'avez-vous donc ma chère? Par -" are written below the staff. The piano accompaniment includes markings for *scen*, *do*, *p*, *pp*, and *cre*.

Musical score for Bettina's third vocal part. The lyrics "lez ô belle Pa-na-da J'ai que j'é-touf-fe de co-lère Car j'en" are written below the staff. The piano accompaniment includes markings for *scen*, *do*, *poco*, *a*, and *poco*.

Musical score for Bettina's fourth vocal part. The lyrics "ai, ou j'en ai jusque là, oui j'en ai jusque là, oui j'en ai jusque là." are written below the staff. The piano accompaniment includes markings for *f* and *ff*.

COUPLETS DE LA COMTESSE.

BETTINA.

Moderato

Je te-mais mon cœur en ta main

(1^{er} COUPLET) Que jè-re-gret-te mon vil-la-ge Ou le soir au son des vio-
nots je me mets à l'en-

p

l'air Andalousien c'est à présent offert à l'envie sa l'air *Alti vi-*

lons J'allais fo-là-trer sous l'om-brage A-vec les gars des en-vi-rons Mainte-
scherzando.

Mais ramassez cette joye à ras-bras s'élance vers l'air

nant grâce à l'éti-quet-te On m'tient ma robe, J'peux plus cou-rir Et si

do me ne velle. l'air de l'adieu. Non mortifié il est a rit. *al* *a Tempo.*

J'veux ô-ter ma coll' rette, Non, faut qu'j'etouff pour vous faire plai-sir. Ah! — loin de
a Tempo.

pp *rit.* *p*

ettôt as ud-vartol veltgivenessen dach èst ou ~~rien~~
 B. *vo-tre cour je l'ju-re! J'a-vais l'œur bien plus dis-pos, J'veux qu'on*
ad-jak

vissa kis tu-hamat ad-jak vissa maggi-pu-^{ad-jak}
 B. *m'rend' ma rob' de- bu-re, J'veux qu'on m'rend' mes gros sa-bots J'veux qu'on*
Plus vite.
Plus vite.
mf

vissa kis tu-hamat ad-jak vissa kis cri-puim
 B. *m'rend' ma rob' de bur' Ma rob' de bu-reet mes gros sa-bots.*
f *f*

à la c-
 B. *(2^d COUPLET) Quand j'ai faim*
mf *f* *p*

hōs va-quo-khi-à-ba hōn kapok a-mit q-ha-rod Speretem

B. *c'est une autre af-fai-re! Je n'peux rien man-ger de c'qui m'plait, Ain-si ja-*
scherzando.

a kamplit'he-jaba is crupa fri'kajet kapok Hata dokto-

B. *-dor' les pomm's de ter-re, On m'fich' tout l'temps des blancs d'pou-let Puis mon méde-*

hōn et uem m'la saq

B. *-ciu me ha-ran-gue, Et me ré-pète à chaque ins-tant: Mon en-*
Hor' hābe allit srebe-gi Laisuk

a myobac'pajet ôl'oe ki rit. **a Tempo.**

B. *-fant, montrez-moi la lan-gue, Si vous croy-ez qu'est a-mu-sant. Ah! loin de*
coar fejedelumi nory sia **a Tempo.**

pp *rit.* *p*

B. *vo-tre cour je — l'ju-re! J'avais l'œur bien plus dis - pos, J'veux qu'on*

Plus vite.
U. *m'rend' ma rob' de bu - re, J'veux qu'on m'rend' mes gros sa - bots, J'veux qu'on*
Plus vite.

B. *m'rend' ma rob' de bu - re. Ma rob' de bu - re et mes gros sa -*

B. *- bots.*

et

AIR DE SALTARELLO

PIPPO, CHŒUR.

N° 11

Tempo di Minuetto.

PIANO.

pp (On parle)

The musical score is written for piano in 3/4 time, key of B-flat major. It consists of six systems of piano accompaniment. The first system is marked 'PIANO' and 'pp (On parle)'. The second system is marked 'f'. The third system is marked 'espressivo.' and 'mf'. The fourth system is marked 'p' and 'mf'. The fifth system is marked 'f'. The sixth system is marked 'f'. The score is written for piano with treble and bass staves.

f Sop
Ah! quel spec - ta - cle char - mant! Nous al - lons dans un mo -

Tenors
Quel spec - ta - cle nous al - lons dans un mo -

Basses.
Quel spec - ta - cle nous al - lons dans un mo -

f

_ ment Voir ar - ri - ver ces dan - sen -

_ ment Voir ar - ri - ver ces dan - seu -

_ ment dans un mo - ment

p

_ ses Gra - ci - eu - ses Et ces mi - mes

p

_ ses Gra - ci - eu - ses Et ces mi - mes

p

Gra - ci - eu - ses Et ces mi - mes

mf

p

ex - cellents! Dont les ta - lents sont sur - pre -

ex - cellents! Dont les ta - lents sont sur - pre -

ex - cellents! Dont les ta - lents sont sur - pre -

espressivo.

- nants! Les voi-ci! re - gar - dez-les!

- nants! Les voi-ci! re - gar - dez-les!

- nants! Les voi-ci! re - gar - dez-les!

Qu'ils sont pim - pants et co - quets!

Qu'ils sont pim - pants et co - quets!

Qu'ils sont pim - pants et co - quets!

AIR DE SALTARELLO

Allegro.

SALTARELLO. Récit.

Salut à vous sei-gneurs! Salut à vous prin-ces - se! Danseur plein de bri-

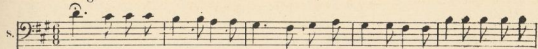
Récit.

- o De grâ - ce et de souples - se, Vous voy - ez devant

vous le grand Saltarel - lo La fils de la fo - li - e et de Pulcinello

Allegro.

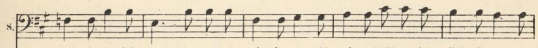
103

s. 

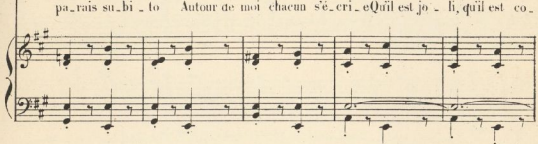
Ah! c'est moi, c'est moi Salta-rel-lo, Le grand danseur de l'Ita-li-e! Lorsque je

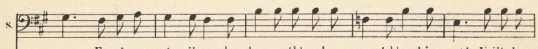
Allegro.

f *pp* 

s. 

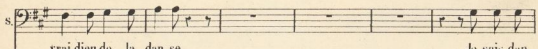
pa-rai-su-bi-to Autour de moi chacun s'ë-cri-e! Qu'il est jo-li, qu'il est co-



s. 

-quet Et qu'avec-grâce il se ba-lan-ce, Ah! quel par-cours! ah! quel jar-ret! Voilà le



s. 

vrai dieu de la dan-se de suis dan-

f *pp* 

S. *- ser un me - nu - et Avec un air pleinde no - bles - se, Mais c'est au - tout dans le bal -*

S. *- let Que je mon - tre ma sou - ples - se, Comme le vent, comme l'é - clair Il faut me*

S. *voir quand je mè - lan - ce Restant cinq mi - nutes en l'air - Et puis re - tombant en ca -*

S. *- den - ce, Aussi cha - cun me dit bra - vo! Aussi cha - cun me dit bra - vo! bravo! bra -*

S. *- vo! bravo! bra - vo! C'est lui! c'est lui Saltarel - lo, le grand dan -*

s. - seur de Ha - li - e, Lorsque je pa - rais su - bi - to Autour de moi Chacun s'è -

s. - cri - e: Qu'il est jo - li, qu'il est co - quet Et qu'avec grâce il se ba - lan - ce, Ah! quel par -

s. - cours, ah! quel - jar - ret! Voilà le vrai dieu de la dan - se. Sal -

rit. *suivrez.* *f.* *mf.*

s. - ta - rel - lo dieu de la dan - se. —

f. *ff.*

SORTIE.

No 11^{bis}1^o Tempo.

PIANO.

f

The musical score is for a piece titled "SORTIE." No 11^{bis}, marked "1^o Tempo." It is written for piano in 2/4 time, key of B-flat major. The score consists of five systems of music. The first system is marked "PIANO." and "f". The second and third systems continue the piece. The fourth system is marked "expressivo." and "mf". The fifth system is marked "p" and "mf", ending with a "f" dynamic. The score features various piano techniques including arpeggios, chords, and melodic lines.

DUETTO.

BETTINA, PIPPO

N^o 12.

PIPPA *Andantino.*

Sais-tu que ces beaux habits - là Te rendent vraiment la taille

PIANO. *Andantino.* *m.d.*

BETTINA. *Trouve les habits si ad-ja*

Sais-tu que j'te trou' très bonn' mi ne En danseur d'Opé-
ra l'avez qu-

fi ne?

PIPPA.

- ra. J'ai tant d'plai_sir à te r'gar - der. Qu'j'en oublie - rais l'manger et

mya

BETT. *Art Karbon m'futait i - goz ni Min de uoddyan se/p*

Moi, j'pass'rais ma vi' c'est no - toi - re Rien qu'à te relu - quer.

P.

l'boire.

Ah mily oom mily
f animé.
 Ah! quel plaisir sommes
 Grac! tout aus - si tôt j'ai fait. Ah! quel plaisir sommes

holongras' etep lalaf ni megegnaast m'ya dicso egi
 nous heureux De nous r'trouver ain - si tous deux. J'n'a - vais pas eu de -
 nous heureux De nous r'trouver ain - si tous deux. J'n'a - vais pas eu de -

pillanaol flet non elve zünd sokkat
 - puis longtemps, Un quart d'heur si plein d'a - gré - ments.
 - puis longtemps, Un quart d'heur si plein d'a - gré - ments.

De
 1^{er} Tempo.
 Main -

only over and over e-kep kalalim ang eynat Hm

B. *quel plaisir! d'être amou-reux De se r-trouver ain-si tous deux J'n'a-*

P. *quel plaisir! d'être amou-reux De se r-trouver ain-si tous deux J'n'a-*

lyen dia' e'g p'ltanah lyet ven elvestin'radat

B. *-vais pas eu de- puis longtemps Un quart d'heur'si plein d'agr-ements.*

P. *-vais pas eu de- puis longtemps Un quart d'heur'si plein d'agr-ements. Depuis long-*

lyet bizony lyet ven elvestin'radat lyet bi-

B. *Depuis longtemps J'n'avais pas eu tant d'a-gr-ements. J'n'avais pas*

P. *temps, J'n'avais pas eu tant d'a-gr-ements.*

sony

lyet ven elvestin'radat

B. *eu depuis longtemps Un quart d'heur'si plein d'a-gr-ements.*

P. *J'n'avais pas eu depuis longtemps Un quart d'heur'si plein d'a-gr-ements.*

Plus vite.

De moud ex anuyit mouda lot aeu is a -

B. Mais tout ça c'est moi qui te l'dis, N'vaut pas les

P. Mais tout ça c'est moi qui te l'dis, N'vaut pas les

Plus vite.

cre - seen - dou -

nyit moud kis faldind hœu is anuyit moud kis fa -

B. plai - sirs du pa - ys! Ah! le pa - ys! not'cher pa -

P. plai - sirs du pa - ys! Ah! le pa - ys! not'cher pa -

hœu kis faldind hœu kis faldind

B. -ys! Ah! le pa - ys! not'cher pa - ys! Tra la la la la la

P. -ys! Ah! le pa - ys! not'cher pa - ys! Tra la la la la la

ès ha ün nep volt em - l'œu

B. la Trap - pell's tu les jours de fé - te? Tra la

P. la Trap - pell's tu les jours de fé - te? Tra la

p

B. *la la la la la* C'était l'bon temps ce lui
P. *la la la la la* C'était l'bon temps ce lui
p

B. *kat* *Leg sebb viganon ve-nien fol she a va -*
la J'met - tais ma plus bell' toi - let - te Toi tes ha -
P. *la*
pp

B. *vas - napsi - dat*
_ bits de ga - la.
P. Et puis au son d'la mu -
mf

B. Tra la la
P. - set - te, Nous dan - sions com - me ce - la. Tra la la
mf

crase.

f *p*

tra la la tra la la tra la la la la la la la la la Trappell's

tra la la tra la la tra la la la la la la la la la Trappell's

à un tempo *f* *allegro a tempo* *na po*

tu les jours de fé-te? Tra la la la la la Le bon temps que ce - lui

tu les jours de fé-te? Tra la la la la la Le bon temps que ce - lui

Rat al allegro a tempo na po

là. Ah! le bon temps que ce - lui là!

là. Ah! le bon temps que ce - lui là!

COUPLETS.

N^o 13.

FRITELLINI.

Tempo di minuetto.

1^{er} COUPLET.

PIANO.

Tempo di minuetto.

Des

courtisans qui passe - ront Ap - pro - chez vous a - vec a - dres - se Vous ver -

rez ce qu'il vous di - ront Si vous par - lez de la com - tes - se Et

si par ha - sard vous vou - lez Dé - fendre une ver - tu si pu - re Cha -

rit.

suivrez.

un en vous ri-ant au nez Vous ré-pon-dra la chose est sû-re :

a Tempo.

pp a Tempo.

Mon cher que vous ê-tes na-ïf Mais

p

vrai ! le fait est po-si-tif

un peu cri.

m.p.

suivrez.

En-tre nous c'est ce qu'on ap-pe-le Le secret, le secret,

le se-cret de Po-li-chi-nel - le.

2^e COUPLET.

F¹

Betti -

f

F¹

- na vous le sa - vez bien N'était pas de no - ble fa - mil - le, Mais

p

F¹

si Bet - ti - na n'a - vait rien, C'était u - ne su - per - be fil - le; Voy -

F¹

- ons! si le prince un beau jour Ear - rache à son mi - lieu rus - ti - que, Et

F¹

la fait ve - nir a la cour Est - ce pour causer po - li - ti - que? *rit.*

sùrez

Fi Mon — cher que vous ê tes na — tif Mais —

ti vrai! le — fait est — po — si — tif,

Fi En — tre nous c'est ce qu'on ap — pel — le Le secret, le secret,

Fi le — se — cret de Po — li — chi — nel — le.

COUPLETS.

N° 14.

All.^{to} poco moderato.1^{er} COUPLET.

LAURENT.

All.^{to} poco moderato.

Chasser le cerf au son du

PIANO.

*f**p*

cor, dans ma caisse empiler de for Aux dé-pens du contrit u - a - ble J'en suis ca

- pa - ble Avoir bon caquet et bon bec, Manger beaucoup et boi - re

(Parlé.)

sec Quand jeme trouvé ventre à ta - ble J'en suis ca - pa - ble. Mais... Pour Betti -

na pas de dan - ger, Lui ra - vir sa fleur do - ran - ger... J'en

rit. *f*

sûrez. *p*

suis tout à fait in - ca - pa - ble.

f *f*

2^e COUPLET.

Promettre à mon peuple beaucoup Sauf à ne

p

rien te nir du tout, C'est la politique immu - a - ble J'en suis ca - pa -

-ble Dans la cou_lis-se me te - nant Pousser les au_tres en a - vant Sans être

(Partir)
de rien respon - sa - ble J'en suis ca - pa - ble. Mais... Pour Betti - na pas de dan -

-ger, Lui ra_vir sa fleur d'o_ran_ger... J'en suis tout à fait in - ca -

rit. *suivrez.* *f*

-pa - - ble.

FINAL et CHANSON DU CAPITAINE.

TOUS LES PERSONNAGES ET LE CHŒUR.

No 15. All.^o moderato.

PIANO.



Sop. LES PAGES et LES COMÉDIENS avec les Sop.

Ténors.

Basses.

C'est le fu - tur de

C'est le fu - tur de

C'est le fu - tur de



Que de grâce et que de no - bles - se! Vrai-ment, c'est un ma -

Que de grâce et que de no - bles - se! Vrai-ment, c'est un ma -

Que de grâce et que de no - bles - se! Vrai-ment, c'est un ma -

-ri par - fait C'est le fu - tur de la prin - ces -

-ri par - fait C'est le fu - tur de la prin - ces -

-ri par - fait C'est le fu - tur de la prin - ces -

-se, Qu'il est jo - li! qu'il est bien fait!

-se, Qu'il est jo - li! qu'il est bien fait!

-se, Qu'il est jo - li! qu'il est bien fait!

Que de grâ_ ce de no _ bles _ se ! Vrai _ ment c'est

Que de grâ_ ce de no _ bles _ se ! Vrai _ ment c'est

Que de grâ_ ce de no _ bles _ se ! Vrai _ ment c'est

un _ ma - ri par - fait ! Qu'il

un _ ma - ri par - fait ! Qu'il

un _ ma - ri par - fait ! Qu'il

est jo - li ! qu'il est bien fait ! Vrai

est jo - li ! qu'il est bien fait ! Vrai

est jo - li ! qu'il est bien fait ! Vrai

- ment C'est un ma - ri par - fait! par - fait!

- ment C'est un ma - ri par - fait! par - fait!

- ment C'est un ma - ri par - fait! par - fait!

PIPPO. LAUR.

Me voi - là prêt Très bien mon gen - dre J'ai le plai -

L.

- sir de vous ap - pren - dre Que moi, je

L. PIPPO.

me ma - rie aus - si Et ma fu - tu - re la voi - ci! Betti -

Animato.

BETT.

P. *na! Mais oui! c'est moi - mê - me J'é - pou - se le*

Animato

fp

B. *prin - ce Lau - rent; On va nous u - nir à l'in - stant Car il m'a - dore et moi je*

fp

Moins vite.

B. *l'ai - - - me! Ah! ah! ah! le bel assem - blage Que ce -*

Moins vite.

mf p

B. *- la fe - ra. Ah! ah! à ce ma - ri - a - ge Comme l'on ri -*

mf

a Tempo.

poco rall. LAUR.

R. *ra!* Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! Bet - ti - na —

poco rall. a Tempo.

p cantando.

L. cal - mez - vous de grâ - ce! Je suis gaie —

BETT.

B. il faut que ça pas.se. Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

f

1^o Tempo.

LAUR.

B. J'ai - me la joie et le plai - sir. Ah! ah! ah! Ça m'inquiè -

1^o Tempo.

p

BETT.

L. *te pour l'a - ve - nir. Ras - su - rez - vous — quand je s'rai*

cantando.

p

B. *rei - ne Je vous s'rai fi - dè - le tou -*

B. *- jours et je veil - le - rai sur vos jours. Ah! ah! ah! ah!*

p

K. *ah! — Comm' la femm' du ca - pi - tai - ne. Ah! ah! ah! ah!*

B. *ah!* C'est une chanson du pa-

Sop. *f*
Quel-le femme et quel ca-pi - tai-ne?

Ténors. *f*
Quel-le femme et quel ca-pi tai-ne?

Basses. *f*
Quel-le femme et quel ca-pi - tai-ne?

B. -ys Qu'on chante aux noc's de ses a mis. Eh ben comme il faut un peu

B. rire É - cou-tez j'men vais vous la di - re

LAUR.
Voy-ons nous perdons no-tre

BETT.

L. *temps.* Le ca-pi-taine et les brigands

f Sop. *p*
Le capitaine et les brigands Écou-tons! la chan-son!

f Tenors. *p*
Le capitaine et les brigands Écou-tons! la chan-son!

f Basses. *p*
Le capitaine et les brigands Écou-tons! la chan-son!

Ecou-tons! la chan-son!

Ecou-tons! la chan-son!

Ecou-tons! la chan-son!

f *ff*

BETT. 1^{er} COUPLET.

Un jour un bra-ve ca-pi-

-tai-ne, Se trouvant pris par des bri-gands A sa femm' qu'é-tait fort en

peine É-cri-vit ces mots é-mou-vants: J'suis prison-nier et l'on e-

-xi-ge Pour ma ran-çon mille é-cus d'or, Si l'argent man-que l'on in-

B. flige A ton é - poux ce tri - te sort, Lun - di l'on me coupe une o -

B. reil - le, Mardi l'autr', mercredi le nez, Et jeudi couie! bonsoir ma

B. vieil - le La dame eut un cri sponta - né, Sauvons mon homme, Cherchons la

9. somme, Tâchons d'l'a voir - a - vant lun - di, Soyons cor - rec - te Pour qu'on res -

B. pec - te Les oreill's et fnez d'mon ma - ri Si l'on lui r'tir' tant d'chos's que

B. *ça* Quoi donc qui lui rest' - ra? Si l'on lui r'tir' tant d'chos's que

B. *ça* Quoi donc qui lui rest' - ra? Si l'on lui *avec les Sop.*

Sop. FIAM. *Si l'on lui r'tir' tant d'chos's que ça Quoi donc qui*

Ténors. FRITEL. *Si l'on lui r'tir' tant d'chos's que ça Quoi donc qui*

Basses. LAUR. *Si l'on lui r'tir' tant d'chos's que ça Quoi donc qui*

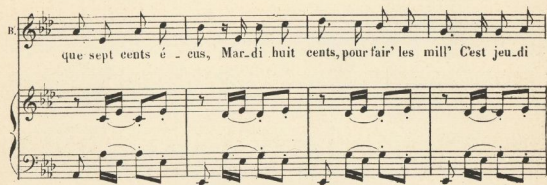
lui rest' - ra? Si l'on lui r'tir' tant d'chos's que ça Quoi donc qui lui rest' - ra?

lui rest' - ra? Si l'on lui r'tir' tant d'chos's que ça Quoi donc qui lui rest' - ra?

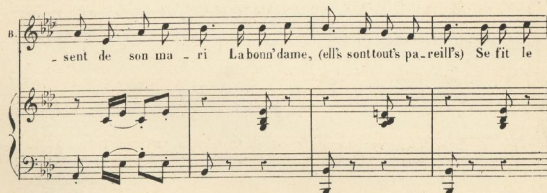
lui rest' - ra? Si l'on lui r'tir' tant d'chos's que ça Quoi donc qui lui rest' - ra?

2^d COUPLET.

B.  Ell' n'eut en par - courant la vil - le Le lun - di

B.  que sept cents é - cus, Mar - di huit cents, pour fair' les mill' C'est jeu - di

B.  qu'elle eut le sur - plus Mais a - lors son - geant aux o - reil - les, Avez ab -

B.  - sent de son ma - ri La bonn' dame, (ell's sont tous pa - reilfs) Se fit le

B. *dis - cours que voi - ci: Il doit êtr' bien laid et pour 'eau - ses J'nos'rai*

B. *plus l'montrer en pu - blic Et maint'nant il lui manq' tant d'choses Qu'il vaut*

suivrez. *p*

B. *mieux lui laisser fair' couie! Lâchons mon homme, Gardons la somme Grâce à ce*

pp

B. *ma - got fort co - quet Dans cet - te vil - le Y m's'ra fa - ci - le De trouver*

rit. *rit.* *a Tempo.*

B. un ma - ri com-plet. J'onnais pas mal de femm's oui - dà Qu'auraient a -

a Tempo.

suivez. *rit. sempre pp*

B. - gi comm' ça. J'onnais pas mal de femm's oui - dà Qu'auraient a -

avec les Sop.

K. - gi comm' ça. J'onnais pas

Sop.

J'onnais pas mal de femm's oui-dà Qu'auraient a - gi comm'

Ténors.

J'onnais pas mal de femm's oui-dà Qu'auraient a - gi comm'

Basses.

J'onnais pas mal de femm's oui-dà Qu'auraient a - gi comm'

ff

ça. J'connais pas mal de femm's oui-dà Qu'auraient a - gi comm' ça.

ça. J'connais pas mal de femm's oui-dà Qu'auraient a - gi comm' ça.

ça. J'connais pas mal de femm's oui-dà Qu'auraient a - gi comm' ça.

Keraet

LAUR.

C'est un es - lan - dre

A la cha -

L. - pelle il faut nous ren - dre.

Sop. 1^{er} Tempo.

p Oui, c'est trop dis - cou - rir Tous quatre à la cha -
p Oui, c'est trop dis - cou - rir Tous quatre à la cha -
p Oui, c'est trop dis - cou - rir Tous quatre à la cha -

1^{er} Tempo.

p

- pel - le Le bonheur vous ap - pel - le Al - lons il
 - pel - le Le bonheur vous ap - pel - le Al - lons il
 - pel - le Le bonheur vous ap - pel - le Al - lons il

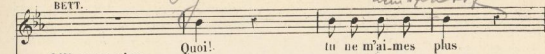
faut par - tir!
 faut par - tir!
 faut par - tir!

Pressez.
f *cre* *scen* *do.* *ff*

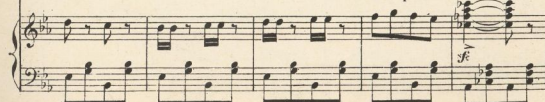
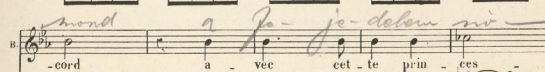
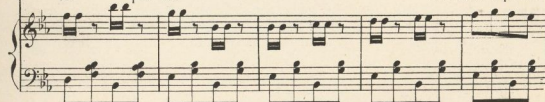
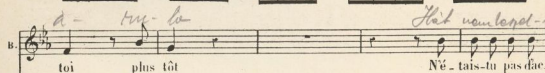
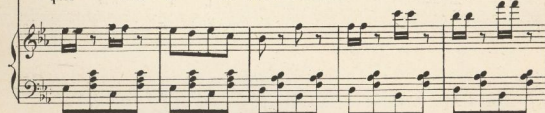
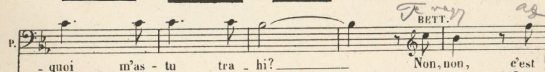
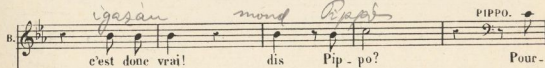
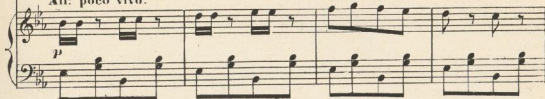
All^o poco vivo.
BETT.

Tu

hat end mein sprecher



All^o poco vivo.



PIPP0.

Je

- se? du Prince, ô Bet-ti - na! n'ès -

mit

- tu pas la maî - tres - - - - se? Qui!

cresc. *fp*

en a je j'elance *même mouv!* *Soha fagadum eohi-*

moi! la maî - tres - se du roi? ja-mais Pippo je te le

p

venet *Allegretto.*

ju - re!

PIPP0.

Ces ac - cents, cette voix je te crois! je te crois — Oui

Allegretto.

most

B. *most*

P. Pour

tu m'as dit la vé - ri - té On m'a men - ti la chose est clai - re!

dolce.

p

B. *freigeheuchelied* *Rond mit leicht*

P. nous ai - mer en li - ber - té O mon Pippo qu'allons - nous fai - re?

dolce *barcarole*

L'bon.

B. *sem*

P. Qu'im.

- heur n'est pas dans les pa - lais. Qu'im - portent ti - tres et ri - ches - se!

dolce.

p

B. *garde les rois es pompe* *Ortolbann des en i madon*

P. portent seigneurs et va - lets! Au dia - ble le rang de com - tes - se

a puly káinnat

B. *J'aim' mieux mes dindons —*

PIPP.

J'aim' mieux mes moutons —

mf

B. *La bœva iyy* *bin*

Quand ils font leur doux glou — glou — glou —

P.

Quand mon troupeau fait bè

B. *glou — glou — glou —* *glou — glou — glou —*

Ténors.

bè *bè*

Basses.

bè *bè*

mf

B. *Glou - glou - glou - glou - glou - glou - glou - glou - glou - glou.* LAUR.

P. *Bè - bè. As -*

1^{re} Sop. *Bè - bè.*

2^{de} Sop. FIAM. *Glou - glou - glou - glou - glou - glou - glou - glou - glou - glou.*

Ténors. FRITEL. *Bè - bè.*

Basses. LAUR. ROCCO. *Bè - bè - bè - bè - bè - bè - bè - bè - bè - bè.*

Allegro.

L. *- sez! pre - nez gar - de Vous dé - rai - son - nez Je*

p

L. *sens la mou - tar - de Qui me monte au nez.*

mf

Mamad Hassan ma-ga ven spöcs - ke Ludwig P.

BETT.

Je n'aime pas qu'on m'as - ti - cot - te Viens Pippo

par vo. led me-gre LAUR.
par - tons je le veux! S'en al - ler par - dre

ma Mas - cot - te Gar - des ar - rê - tez

BETT.
Souf - fri - ras - tu qu'on

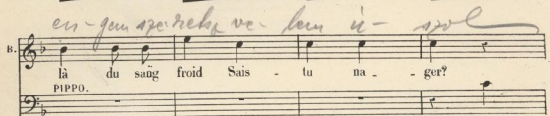
Meg Kilbourn Key at
- les tous deux!

ma chère est à vie, ha 149

B. *nous ar - rê - te La ri - vière est*



B. *en - que se rie - ra ve - louté u - sol*
là du sang froid Sais - tu na - - ger?
PIPPO.

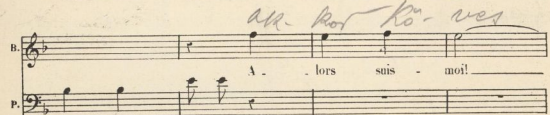


Comme
do.

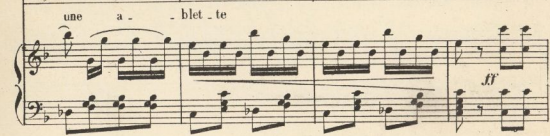


B. *all. Pour Ko - ves*
A - - lors suis - moi!

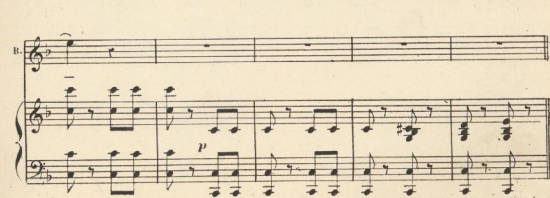
P.



une a - - blet - te



B.



All' non troppo.

B. *al' or e' gran i go jan nevelhalek? Es ar henn helyen a-*
 Ah! mon p'tit vieux comm'de toi je me mo-que Mais en-tre nous tu perdras
All' non troppo.

B. *creened Mieg as enijim anjira meguen csetlekt*
 la rai-son D'pen-ser qu'j'aurais l'es-prit as-sez ba-ro-que

B. *Hay esp illyrou A vò rös Bethina*
 Pour de-ve-nir la femme d'un bar-bon. Gare à vous j'suis la Rou-
hore neje loppel

B. *volies Es kibint as ingp'heal Mespiron l'note a*
 -geaude, Mais v'nez y donc nom d'un ju-pon! Sa-chez-le j'ai la têt'

B. *hal mieg meguen firdell as a-pad Pippin he (aux gardes)*
 chau-de, Na-van-chez pas ou j'tap dans l'as. Viens Pip-pol tou-chez
cre

jes (à Pippo) (aux gardes) ah- x. D-reidet smaga

B. pas! Viens Pip-po! touchez pas! Ah! ah! ah! de ta prison mon p'tit
PIPP.

Ah! ah! ah! de ta prison mon p'tit

scen du. fp

dak entroyed mied il y a Banada niska Moag imphad ash

B. vieux je me moque V'là comme y va la fill' des Pa-na-da. Tu perds la boule et tu

P. vieux je me moque V'là comme y va l'duc de Vil-la Ro-sa. Tu perds la boule et tu

f p

gen ami relleff mien mindent enuie e Képswha

B. bats la bre-lo-que Non, mon p'tit père on n'ous prend pas comm' ça. Ah! ah!

P. bats la bre-lo-que Non, mon p'tit père on n'ous prend pas comm' ça. Ah! ah!

Sop. FIAM.

Ténors. FRITEL.

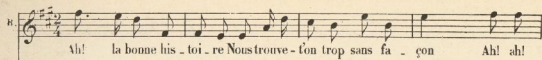
Basses. LAUR. ROCCO.

Ah! ah!

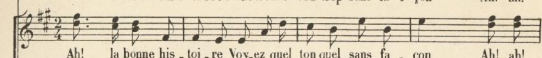
Ah! ah!

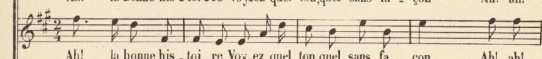
Ah! ah!

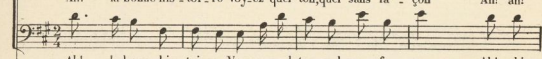
Ah! ah!

H.  Ah! la bonne his - toi - re Nous trouve - ton trop sans fa - çon Ah! ah!

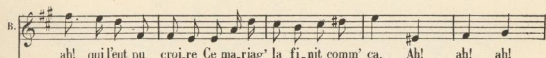
P.  Ah! la bonne his - toi - re Nous trouve - ton trop sans fa - çon Ah! ah!

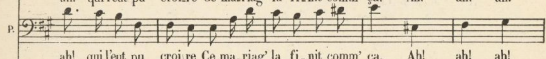
 Ah! la bonne his - toi - re Voyez quel ton, quel sans fa - çon Ah! ah!

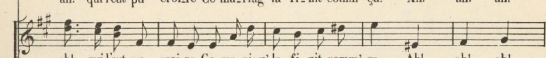
 Ah! la bonne his - toi - re Voyez quel ton, quel sans fa - çon Ah! ah!

 Ah! la bonne his - toi - re Voyez quel ton, quel sans fa - çon Ah! ah!

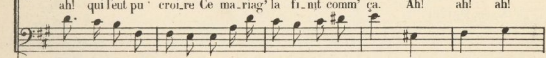


B.  ah! qui l'eut pu croire Ce ma - riag' la fi - nit comm' ça. Ah! ah! ah!

P.  ah! qui l'eut pu croire Ce ma - riag' la fi - nit comm' ça. Ah! ah! ah!

 ah! qui l'eut pu croire Ce ma - riag' la fi - nit comm' ça. Ah! ah! ah!

 ah! qui l'eut pu croire Ce ma - riag' la fi - nit comm' ça. Ah! ah! ah!

 ah! qui l'eut pu croire Ce ma - riag' la fi - nit comm' ça. Ah! ah! ah!



Plus vite.

B. De ta prison mon p'tit vieux je me moque Vlà comme y va la fill' des Pa-na-da.

P. De ta prison mon p'tit vieux je me moque Vlà comme y va l'duc de Vil-la Ro-sa.

De sa prison voyez comme on se moque Vlà comme y va la fill' des Pa-na-da.

De sa prison voyez comme on se moque Vlà comme y va la fill' des Pa-na-da.

De sa prison voyez comme on se moque Vlà comme y va la fill' des Pa-na-da.

ff Plus vite.

B. Tu perds la boule et tu bats la brelo-que Non, mon p'tit père on ne nous prends pas.

P. Tu perds la boule et tu bats la brelo-que Non, mon p'tit père on ne nous prends pas.

Le prince a l'air de bat-tre la brelo-que Comment peut-il i-ci sup-por-ter.

Le prince a l'air de bat-tre la brelo-que Comment peut-il i-ci sup-por-ter.

Le prince a l'air de bat-tre la brelo-que Comment peut-il i-ci sup-por-ter.

(Bottina et Pippo chantent par la fenêtre)

(CRI GÉNÉRAL)

Gest af-freux! c'est af-freux! Mon Dieu qu'ont-ils fait

Gest af-freux! c'est af-freux! Mon Dieu qu'ont-ils fait

Gest af-freux! c'est af-freux! Mon Dieu qu'ont-ils fait

là? Ah!

là? Ah!

là? Ah!

a Tempo.

All? vivo.

ENTR' ACTE.

All^o non troppo.

sempre staccato.

PIANO.

f

CHŒUR DE SOLDATS

LE SERGENT, MATHÉO, TÉNORS et BASSES.

N^o 16. All.^o marziale.

PIANO. *ff*

Ténors.

Basses.

f Ver-se, ver-se verse à boi-re

f Ver-se, ver-se verse à boi-re

Al-lons Ma-thé-o Vi-de bien ton broc Pour fê-ter no-tre vic-toi-re,

Al-lons Ma-thé-o Vi-de bien ton broc Pour fê-ter no-tre vic-toi-re,

Buvons mes a_mis, Le vin du pa_ys A boi - re! A boi - re! A

Buvons mes a_mis, Le vin du pa_ys A boi - re! A boi - re! A

boi - re! A boi - re! Ver - se, ver - se Ma - thé - o, Vi de ton

boi - re! A boi - re! Ver - se, ver - se Ma - thé - o, Vi de ton

broc. Ma - théo verse à boi - re, Vi - de ton broc.

broc. Ma - théo verse à boi - re, Vi - de ton broc.

LE SERG.

mf

I - ci Ma - thé - o du li - qui - de Com - me s'il en pleu -

+ SOLDATS. (Ténors)

Hé Ma - thé - o, mon verre est

- vait mor - bleu!

f

s.

vi - de, Ver - se donc j'ai la gorge en feu

MATHÉO.

Que ce bon vin vous ré - con - for - te, Qu'il vous con - ser - ve

p legg.

M.

la san - té Et - que le dia - ble vous - em -

M.

- por - te Soldats d'un prin - ce détes - té.

Ténors.

Basses.

Ver - se, ver - se, verse à boi - re

Ver - se, ver - se, verse à boi - re

Al - lous Ma - the - o, Vi - de bien ton broc Pour fê - ter no - tre vic - toi - re

Al - lous Ma - the - o, Vi - de bien ton broc Pour fê - ter no - tre vic - toi - re

Buvons, mes amis Le vin du pa-ys A boi-re! A boi-re! A boi-re A

Buvons, mes amis Le vin du pa-ys A boi-re! A boi-re! A boi-re A

The first system of the musical score features a vocal melody in the upper staves and a piano accompaniment in the lower staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The lyrics are 'Buvons, mes amis Le vin du pa-ys A boi-re! A boi-re! A boi-re A'.

boi-re! Ver-se, ver-se Ma-thé-o, Vi-de ton broc!

boi-re! Ver-se, ver-se Ma-thé-o, Vi-de ton broc!

The second system continues the melody and accompaniment. The lyrics are 'boi-re! Ver-se, ver-se Ma-thé-o, Vi-de ton broc!'.

Ma-thé-o verse à boi-re, Vi-de ton broc. Ver-se, verse à boi-re, verse, verse à

Ma-thé-o verse à boi-re, Vi-de ton broc. Verse verse à

The third system introduces a piano solo section. The lyrics are 'Ma-thé-o verse à boi-re, Vi-de ton broc. Ver-se, verse à boi-re, verse, verse à'.

boi-re Ma-thé-o.

boi-re Ma-thé-o.

The fourth system concludes the piece with a final piano accompaniment. The lyrics are 'boi-re Ma-thé-o.'

ENTRÉE DU PRINCE

et

COUPLETS DU TAMBOUR

FRITELLINI, TÉNORS et BASSES.

161

N° 17.

All. marziale.

PIANO.

pp (On parle.)

FRITELLINI.

Très bien!

bonjour!

soldats!

poco rit.

bonjour!

J'adore le

son

du tam.bour

FRITEL.

S

1. De nos pas mar-quant la ca-den-ce Quand il réson-ne
 2. Quand nous tra-ver-sons u-ne vil-le Des belles pour tou-

le tambour Nous fait mar-cher sans qu'on y pen-se Et nous é-ga-ye tour à tour
 -cher le cœur Le tambour se-ducteur ha-bi-le Vous a des sons pleins de douceur

C'est grâce à lui qu'on dé-fi-le gai-ment Chefs et sol-
 C'est grâce à lui qu'on voit à tout ins-tant Chefs et sol-

-dats se campent fiè-re-ment Rataplan ra-taplan
 -dats du coin de l'œil fai-sant

Tam-bours char-mants Jamais de la vi-e
 Tam-bours ga-lants

Ténors. *p* Ra-taplan!
 Basses. *p* Ra-taplan!

Il ne me prendra la fantai-si-e De sup-pri-mer
 Ra-ta-plan!
 Ra-ta-plan!

vos roulements A la tête de mes ré-gi-ments Ra-taplan!
 Ra-ta-plan Ra-taplan!
 Ra-ta-plan Ra-taplan!

mf

Ra_taplan! ra_taplan! Tambours ga_lants Jamais de la

mf

Ra_taplan! ra_taplan! Tambours ga_lants Jamais de la

mf

f

me

vi - - - e Il ne lui prendra la fan_tai - si - - - e

vi - - - e Il ne lui prendra la fan_tai - si - - - e

mes

De suppri_mer vos roulements A la tête de ses ré_gi_ments. Rataplan!

De suppri_mer vos roulements A la tête de ses ré_gi_ments. Rataplan!

FRITEL.

3. C'est à l'heu-re de la ba-tail-le Qu'il réveille les en-dor-mis

p

The first system of the musical score for 'FRITEL.' consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in G major (one flat) and 4/4 time, with a key signature of one flat. It begins with a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment is in the same key and time, with a treble and bass clef. The piano part starts with a piano (*p*) dynamic. The lyrics are '3. C'est à l'heu-re de la ba-tail-le Qu'il réveille les en-dor-mis'.

F Et fait que d'es-toc et de tail-le On frappe sur les en-ne-mis,

The second system of the musical score for 'FRITEL.' continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a forte (*F*) dynamic. The piano accompaniment continues with the same key and time. The lyrics are 'Et fait que d'es-toc et de tail-le On frappe sur les en-ne-mis,'.

F C'est grâce à lui que l'on voit sur le champ

The third system of the musical score for 'FRITEL.' continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a forte (*F*) dynamic. The piano accompaniment continues with the same key and time. The lyrics are 'C'est grâce à lui que l'on voit sur le champ'.

F Chefs et sol-dats s'é-lan-cer en a - - -

The fourth system of the musical score for 'FRITEL.' continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a forte (*F*) dynamic. The piano accompaniment continues with the same key and time. The lyrics are 'Chefs et sol-dats s'é-lan-cer en a - - -'.

F -vant. Ra-taplan! ra-taplan Tam-bours vail-lants

The fifth system of the musical score for 'FRITEL.' continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a forte (*F*) dynamic. The piano accompaniment continues with the same key and time. The lyrics are '-vant. Ra-taplan! ra-taplan Tam-bours vail-lants'.

F. *Ja - mais de la vi - - - e Il ne me prendra la fantai -*
 Tenors. *p* Rataplan
 Basses. *p* Rataplan

sf

F. *- si - - - e De sup - pri - mer vos roulements*
 Ra - taplan! Ra - taplan
 Ra - taplan! Ra - taplan

F. *A la tête de mes ré - gi - ments Rata - plan*
f *mf* Rata - plan Rata - plan
f *mf* Rata - plan Rata - plan

f *mf*

Ra-ta-plan! Tam-bours vail-lants Ja-mais de la

Ra-ta-plan! Tam-bours vail-lants Ja-mais de la

me
vi - e Il ne lui prendra la fantai - si - e De supprimer

vi - e Il ne lui prendra la fantai - si - e De supprimer

Parlé: Rompez vos rangs.
mes
vos roulements A la tête des régi-ments. Rataplan!

vos roulements A la tête des régi-ments. Rataplan!

ENTRÉE DES CHANTEURS AMBULANTS

et

CHANSON DE L' ORANG-OUTANG.

FIAMETTA, LAURENT, ROCCO, le SERGENT, CHŒURS.

N^o 18.

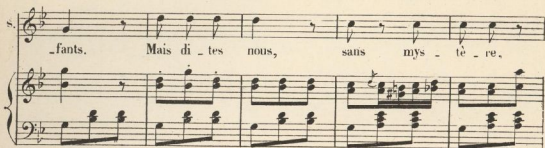
Allegretto.

PIANO.

pp (On parle.)

The musical score is written for piano and voice. The piano part consists of five systems of staves. The first system is marked *pp* (pianissimo) and includes the instruction "(On parle.)". The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and sustained chords in the left hand. The vocal line for "Le Sergent" begins in the fifth system, marked *f* (forte). The lyrics "Ne tremblez pas" are written below the vocal staff. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes and chords.

S. 

S. 

S. 

LAURENT. 

L. 

FIAM.

Han! han! han! han! Au son de la mu-sette,
 Han! han! han! han!
 Han! han! han! han!

f *pp*

Au son du tambou-rin, Chantant la chan-son-nette, Nous ga-gnons no-tre pain.

Hein! hein! hein! hein!
 LE SERGENT.
 A-lors chantez nous quel-que
 LAURENT.
 Hein! hein! hein! hein!
 ROCCO.
 Hein hein! hein! hein!

f *p*

S. 

cho - se Nous vous don - ne - rons des gros sous

recco.

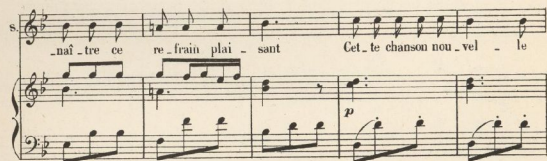
Vo - lon -

S. 

Vous de - vez je le sup - po - se con -

R. 

- tiers que dé - si - rez vous.

S. 

- naî - tre ce re - fraîn plai - sant Cet - te chanson nou - vel - le

p

S. 

Qu'on ap - pel - le La chan - son de l'o - rang - ou - tang.

LAURENT.

Que l'on fit sur le prin - ce. Lau - rent.

Ténors.

Basses.

Pré - ci - sé -

p

FIAMETTA.

Allegretto.

Eh! quoi nous

- ment! Chantez nous la bel - le Ce re - frain plai - sant.

Allegretto.

p

LAURENT.

mé - mes quel - le hon - te! A mon

L. *ROCCO.*

front la rou - geur en mon - te Nous ne pou -

FIAMETTA.

Eh bien! donc allons y gai - ment!

vous faire au - tre - ment.

F.

La chanson de l'orang-ou-tan.

Ténors. *mf*

Nous écoutons la belle enfant.

Basses. *mf*

Nous écoutons la belle enfant.

CHANSON DE L'ORANG-OUTANG

All. non troppo.

S. FIAMETTA.

1. Le grand sin - ge d'A - mé - ri - que Qui ré - gnait à Piombi - no,
 2. Mais v'là bien une autre af - fai - re Quand nos sol - dats dans les bois,
 3. Ce - pen - dant la jeun' Zer - li - ne, Un' fil - lett' qu'a - vait pas peur,

TOUS.

1. Le grand sin - ge d'A - mé - ri - que Qui ré - gnait à Piombi - no,
 2. Mais v'là bien une autre af - fai - re Quand nos sol - dats dans les bois,
 3. Ce - pen - dant la jeun' Zer - li - ne, Un' fil - lett' qu'a - vait pas peur,

FIAMETTA.

Pris sou - dain d'u - ne co - li - que Vient d's'é - chap - per su - bi - to
 A - vec leur par - ti - cu - liè - re Veut al - ler ceuil - lir des noix
 S'en fut seule à la sour - di - ne Au ren - dez - vous d'un sa - peur

TOUS.

Pris soudain d'u-ne co-li-que Vient d's'é-chap-per su-bi-to,
 A-vec leur par-ti-cu-liè-re Veul'nt al-ler cueil-lir des noix,
 S'en fut seule à la sour-di-ne Au ren-dez-vous d'un sa-peur,

FIAMETTA.

Cet a-ni-mal e-xo-ti-que Est dit on des plus mé-chants,
 On voit tout's les a-mou-reu-ses Re-pous-ser leurs a-mou-reux,
 Mais hé-las! à la nuit clo-se Lorsqu'on la vit re-ve-nir,

Aus-si faut voir la pa-ni-que Qui règn' chez les
 Cris-ti si c'te bête af-freu-se S'é-lan-çait en
 La p'tite a-vait l'air tout cho-se Et ne ces-sait

ha-bi-tants. Cha-cun se de-mande en tremblant,
 -tre nous deux Non non di-saient ell's en tremblant,
 de gé-mir, El-le sou-pi-rait en pleu-rant,

Vous n'a_vez pas vu l'o_rang,
 J'veux pas tant qu'y au_ra l'o_rang,
 Elle a_vait p'têtr' vu l'o_rang,

Ténors.
 Cha_cun se de_mande en tremblant.
 Non non disaient ell's en tremblant.
 El_le soupi_rait en pleurant.
 Basses.

ou - tang. —

Vous n'a_vez pas vu l'o_rang
 J'veux pas tant qu'y au ra l'o_rang
 Elle a_vait p'têtr' vu l'o_rang

ou - tang. —

1-2. Enn' tremblez donc pas comm'ça On le rat_trap-pe, on le rat_trap-pe,
 3. Et la bell' di_sait tout bas On n'm'y rat_trap-pe, on n'm'y rat_trap-pe,

Fa

Enn' tremblez donc pas comm' ça On le rattrap - pe -
Et la bell' di - sait tout bas; On n'm'y rattrapp - ra

Fa

- ra. Ah!
pas. Ah!
Tenors. *f*
1-2 Enn'tremblez donc pas comm' ça On le rattrappe, on le rattrappe
3 Et la bell' di - sait tout bas; On n'm'y rattrappe, on n'm'y rattrappe
Bases. *f*

Enn' tremblez donc pas comm' ça On le rattrap-pe - ra.
Et la bell' di - sait tout bas; On n'm'y rattrap-p'ra pas.

Même mouvt!

ci, voi - ci la bel - le Des gros sous à foi - son.

ci, voi - ci la bel - le Des gros sous à foi - son.

The first system consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal parts sing the lyrics "ci, voi - ci la bel - le Des gros sous à foi - son." The piano accompaniment features a rhythmic melody in the right hand and chords in the left hand.

LE SERG.

Mais j'en -

The second system begins with the vocal part (treble clef) singing "Mais j'en -". The piano accompaniment (grand staff) continues with a rhythmic pattern of chords.

le S. tends le clairon, le de - voir nous appel - le!

The third system features a vocal part (treble clef) singing "le S. tends le clairon, le de - voir nous appel - le!". The piano accompaniment (grand staff) includes a dynamic marking of *fp* (fortissimo piano) and continues with a rhythmic pattern.

Al - lons, par-tous!

The fourth system features a vocal part (treble clef) singing "Al - lons, par-tous!". The piano accompaniment (grand staff) includes dynamic markings of *f* (forte), *sfz* (sforzando), and *ff* (fortissimo) and continues with a rhythmic pattern.

Ténors.

Enn' tremblez donc pas comm' ça On le rat-trap-pe, On le rat-trap-pe,

Basses.

Enn' tremblez donc pas comm' ça On le rat-trap-pe, On le rat-trap-pe.

f

Enn' tremblez donc pas comm' ça On le rat-trap-pe - ra.

Enn' tremblez donc pas comm' ça On le rat-trap-pe - ra.

(Les soldats sortent)

p *pp*

morendo.

ENTRÉE DE LA NOCE,

et

ARIETTE.

FIAMETTA, FRITELLINI, PIPPO, LAURENT, CHŒUR.

181

N° 19.

All^{to} poco mod^{to}

PIANO.

p
Cloche.

The musical score is written for piano and voice. It consists of six systems of music. The first system begins with a piano (p) dynamic and a 'Cloche' (bell) effect. The melody is in the right hand, and the bass line is in the left hand. The second system continues the melody with a 'cre' (crescendo) marking. The third system features a 'scen' (scene) marking and a 'do' (do) note. The fourth system includes a 'sem' (sempre) marking and a 'pre' (pre) marking. The fifth system has a 'ff' (fortissimo) marking. The sixth system ends with a 'mf' (mezzo-forte) marking and a 'dim' (diminuendo) marking. The score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. The key signature is G major, and the time signature is 2/4. The score is written for piano and voice. The first system begins with a piano (p) dynamic and a 'Cloche' (bell) effect. The melody is in the right hand, and the bass line is in the left hand. The second system continues the melody with a 'cre' (crescendo) marking. The third system features a 'scen' (scene) marking and a 'do' (do) note. The fourth system includes a 'sem' (sempre) marking and a 'pre' (pre) marking. The fifth system has a 'ff' (fortissimo) marking. The sixth system ends with a 'mf' (mezzo-forte) marking and a 'dim' (diminuendo) marking.

ARIETTE.

Andantino.

PIPPO.

1^{er} COUPLET Je touche au but, je touche au but, Al-

Andantino.

pp

P.

- lons plus de crainte impor_tu_ne, Sur le chemin de la for_tu_ne, charmant dé-

P.

- but. Je touche au but Me voi-là l'ami d'une al_tes_se, A

P.

moi les honneurs, la ri_ches-se Je touche au but, je — touche au

P. *but.* *a Tempo.* *mf* *espressivo.* *p* 2^d COUPLET Je touche au but, je

P. touche au but En ad_mirant ton frais vi_sage, Ton front, tes yeux ce

P. rond cor_sage; Je me dis chat! Je touche au but La

P. -mour au_ra sa ré_com_pen_se En_core un peu de pa-ti-en-ce, Je

Variante. Je touche au *1^o Tempo.* touche au but, Je touche au but. *1^o Tempo.* *pp* *suivrez.*

FRITEL.

Cet - te chambre nup-ti-a - le At - tend la ves - ta - le,

Mes a - mis voi-ci la nuit Il faut nous re - ti - rer sans bruit

FIAM.

Oh! pa - pa qu'il est jo-li! Non, Fritel - li - ni!

LAUR.

Pip - po? Que dis-tu? Fritel - li -

Voy-ez sa tour - nu-re, Sa fi - gu - re Re - gardez donc C'est un bon -

ni?

Fr. *bon, c'est un bonbon.*

Ténors. *p*
La chose est as-sez clai - re Il nous dit de par -

Basses. *p*
La chose est as-sez clai - re Il nous dit de par -

sempre staccato:

tir. L'a-mour veut du mys - tè - re, Hâtons-nous d'o-bé - ir

tir, Car l'a-mour veut du mys - tè - re, Hâtons-nous d'o-bé - ir

Sop.
Cet - te chambre nup-ti-a - le Attends la ves - ta - le,

Ténors.
Cet - te chambre nup-ti-a - le Attends la ves - ta - le,

Basses.
Cet - te chambre nup-ti-a - le Attends la ves - ta - le,

8-
f

Mes a _ mis voi-ci la nuit, Il faut nous re _ ti _ rer sans bruit Voi _

Mes a _ mis voi-ci la nuit, Il faut nous re _ ti _ rer sans bruit Voi

Mes a _ mis voi-ci la nuit, Il faut nous re _ ti _ rer sans bruit Voi

8

- ci la nuit! Voi - ci la nuit! —

- ci la nuit! Voi - ci la nuit! —

- ci la nuit! Voi - ci la nuit! —

dim. pp

dim. pp

dim. pp

pp

rall.

QUATUOR.

BETTINA, PIPPO, LAURENT, ROCCO.

N° 20.

All^o non troppo.

BETTINA.

Quoi Pip.pouand je vous ré - cla - me Vous restez

PIANO.

All^o non troppo.

B.

là c'est im-po - li! Eaut - il que ce soit vo - tre fem - me Quivienne

B.

vous chercher i - ci Ah! prenons bien gar - de,

P.

Si je la re - gar - de Je sens sur ma foi, Je le sens sur ma

Log par des forduin bêt-lem n'iet
 BETT.

foi, c'est fait de moi! Eh bien tu détour-nes la tète! D'ou

p *pp*

e la gars logadha-lai PIPPO.
 vient cet accueil gla-ci-al Je vais te di-re c'est très bê-te! J'ai la mi-

BETT.
 Quoi! ce n'est que la mi-grai-ne, la mi-

rit. *Log par* *es a un grain d'oeil*
 -grai-ne et ça fait mal.—

stuez. *p*

may versadelem *Mort l'ait ca j'ing gaffon n'ied* *Eve*
 -grai-ne Ce n'est rien et pour te guérir sans pei-ne Je pos-

Van egg jo sz - rem *To oras-sa-gum*

B. *PIPPO.* - sède un bon moy - en Très ef - fi - ca - ce

Un moy - en? J'en

piu f

Megproballahud *Al a a a*

B. Il faut en u - ser. Prends sur ma

P. dont? Que veux-tu donc que je fas - se? *dolce.*

pi. Al egg ciok *Al egg ciok*

B. *rit.* Plus vite. joue un bai - ser. Un bai - ser!

P. Un bai - ser! Un bai -

rit. *Plus vite.* Un bai - ser! Un bai -

Al egg ciok *Al egg ciok?*

B. Un bai - ser! Un bai - ser!

P. - ser! Un bai - ser!

rall. *rall.* *dim.* *pp*

B. *Un* bai - ser c'est bien dou - ce cho - se, Tu le
des idées a crok ingg ad - ra ggeuge

pp

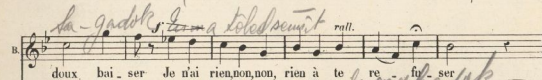
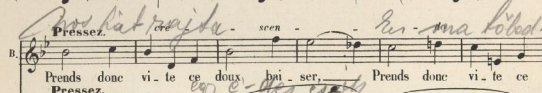
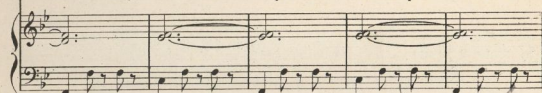
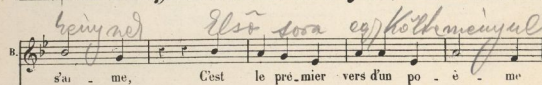
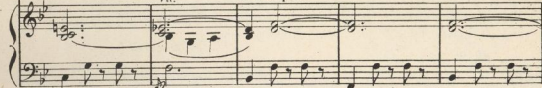
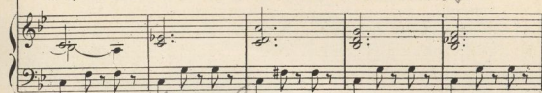
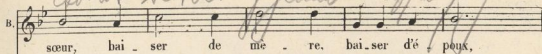
B. sais sur leur lê - vre ro - se C'est a - vec ça — que
grogro ri - ras aik - ra kare a - nya re

B. *à la - lel a krodiet allahin dell.*
 les ma - mans Con - solent les pe - tits en - fants

B. *Oar - ja hai' van e paja enmek*
 Dans tous les pa - ys de la ter - re

poco sfz

B. *Is van e olygvan ides di - cō mintha hog*
 Est - il rien qui soit plus char - mant, — Bai - ser de



Animato.

PIPPO.

Un bai - ser Dieu quelle est jo - li - e! Hé - si - ter ce se - rait fo - li - e

fp

ROCCO.

1^o Tempo.

Il fai - blit! Vite, il n'est que temps!

p

1^o Tempo.

BETT.

PIPPO.

Eh bien que fais-tu donc? jat - tends! Une Mas - cot - te pas si bê -

Moderato.

- te Plus tard, plus tard j'ai trop mal — à la tête, Plus tard, plus

pp

Moderato.

P. *rit.* **All^o vivo.** **BETT.**

tard j'ai trop mal à la tête - te Ainsi ré - pondre à

rit. **All^o vivo.**

ff *p*

B. ma ten - dres - se Ah! c'est in - digne, ah! c'est af -

f *p*

B. - freux!

PIPPO.

Qu'ai-je fait! le cha-grin Pop - pres -

f *p*

P. **Moderato.**

- se! Que vois - je des pleurs dans ses yeux.

LAUR. *rit.*

A mon tour **Moderato.**

suiv.

pippe

C'est l'air du vil-la - ge

Doux sou-ve - nir que ce-lui-là Je ne ré-sis-te pas davan -

Animé.

- ta - ge, Je t'ai-mé, je t'aime Betti - na Et je veux prendre à ton cor -

Animé.

rit.

- sa - ge Ce jo - li bou-quet que voi - là.

p a Tempo.

Voi - ci

rit. *dim.* *pp*

a Tempo.

p

l'heu - re du mys - tè - re, L'heure ou l'on par -

P. le tout bas, — Et puis — que j'ai su te

P. plai-re Près de moi — ne trem - ble pas — *poco sfz*

P. Ce bou - quet, tou - te ta ri - ches - se C'est la

P. preu - ve de ta ten - dres - se, C'est le ga - ge

P. de nos a - mours Que tu m'as conser - vé tou - jours *rit.*

a Tempo.

P. *Fleur d'o-ran - ger - fleur em - bau - mé - e, Je te*

a Tempo.

P. *veux c'est mon droit d'é - poux. Ce bou-quet, oui ma bien ai -*

P. *- mé - e Je te le demande à ge - noux Ce bou-quet - je*

BET.
à volonté. Védell Malard 1^o Tempo.

P. *Prends je te le don-ne*

rit. *ROCCO*

te le de - mande à ge-noux. Mi - nu - te!

rall. 1^o Tempo.

pp *suivez.* *p* *p* *mf*

suivez.

BETT.

Mos Piron

PIPPO.

neun a qerance

Eh bien Pip-po?

Non, la for - tu - ne.

Mais l'a -

- mour.

LAUR.

Qui donc parlera le plus

J'accepte la lut - te.

haut, Quel com - bat pour un cœur sen - si - ble, Ah! c'est ter -

BETT.

- rible

Viens donc je t'appel le tout bas

Sur l'ogun hiatal j'en le flat

- do -

LAUR.

Flam - bé! j'ai cre - vé ma mu - set -

ff p

- te.

Pressez.

f cresc.

Allegro.

BETT. 2 PIPPO.

Ce bou - quet tu n'en veux donc pas? Plus

Allegro. *Se vi - rai* *nos neuvell-e hat?*

p cre scen do -

tard j'ai trop mal à la tête.

sem - pre - f

BETT.
Ah! jè touf fe de co - lè - re!
ah majd meg est a - m'reg

PIPPO.
Cet - te froi - deur l'é - xas - pè - re!

LAUR.
Ce Roc - eo m'é - xas - pè - re!

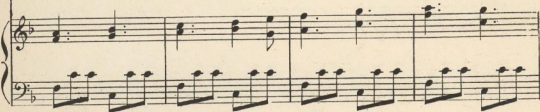
RUCCO.
Elle est fort en co - lè - re!

B.
Cet - te froi - deur m'é - xas - pè - re!
a spi - re cog dar - va ke - reg

P.
Elle é - touf - fe de co - lè - re!

L.
Jè - - touf - fe de co - lè - re!

R.
Sa froi - deur l'é - xas - pè - re!




Mon Dieu que s'est-il pas-sé? —
hum - bon azd uem laha meq

Et mon de-voir est tra-cé,

Il est froid et gla-cé!

Tout s'est très bien pas-sé,

Quoi! son cœur res-te gla-cé! Il di-
A si - ve dur - na - jég monsy'a
rit. a Tempo.

Oui je dois res-ter gla-cé! Et quoi qu'elle m'im-

Il est froid et gla-cé! Son ma-ri qu'elle im-

Tout s'est très bien pas-sé, C'est en vain qu'elle im-
a Tempo.
rit.

kan hugg sine soret si'ne

B. *sait je l'a - dore et le voi - là gla -*

P. *-plore Et qu'au fond je l'a - do - re Je res - te gla - cel Oui, je res - te gla -*

L. *-plor' Son ma - ri qu'elle a - dor' Res - te froid et gla - cé, Res - te froid et gla -*

R. *-plor' Ce ma - ri qui l'a - dor' Res - te froid et gla - cé, Res - te froid et gla -*

lyan a-kan a jég!

B. *-cel gla - cel gla - cel*

P. *-cel gla - cel gla - cel*

L. *-cel gla - cel gla - cel*

R. *-cel gla - cel gla - cel*

FINAL

TOUS LES PERSONNAGES ET LE CHŒUR.

N^o 21.

Allegro.

PIANO.

PIFFO.

Eh pour-quoi donc cri - er ain - si De cet - te fa

P.

con in - ci - vi - le? A - vec ma chère

P.

femme i - ci Ne peut - on me lais - ser tran - quil -

FRITEL.

ROCCO.

P.

le Sa femme! Il tient le bou - quet. —

FRITEL.

No - tre mal - heur est bien com -

LES PERSONNAGES.

Il tient le bou-quet.

p

Fi - plet

LAUR

Plus de Mas - cot - - - - te

Plus de Mas - cot - - - - te

f

L.

ROCCO.

C'est vrai dès

Bah! c'est hé - ré - di - tai - re!

p

L.

que tu se - ras pè - - re, Jé - lè - ve ton premier en - fant.

rit. *a Tempo.*

rit. *a Tempo.*

FRITEL.

Je - - - le - ve ton pre - mier en - fant.

p

PIPPO.

Quoi! tous deux! C'est em - bar - ras - sant. Deux ju -

p meaux fe - raient bien l'af - fai - re. BelLi -

f *p*

p - na tu l'en - tends. Il nous en fai - drait deux.

And. moder. and ad lib. in 3/4 *Tempo.* *LAUR.*

Dam! mon a - mi nous fe - rons pour te *mixte* Aux mascott's il faut

Tempo. *pp* *rall.* *pp*

croi - re! Et moi j'y crois vraiment!

Sop.
Il faut y croi-re! Vrai - ment!

Ténors.
Il faut y croi-re! Vrai - ment!

Basses.
Il faut y croi-re! Vrai - ment!

Puisque de cette his-toi - re No-tre suc-cès dépend

De cette his - toi - re

De cette his - toi - re

De cette his - toi - re

BETT.

sein ihm mit kaltem eugen
 Dans la salle oh! fer-tu ne j'en a-per-çois plus d'u - ne,

e Perceval
 dé - - pend.

dé - - pend.

dé - - pend.

PIPPO.

Moi, j'en vois main-te - nant, j'en vois plus de vingt, plus de cent.

BETT.

Racineval neveu come mag
 Ce sont nos spec-ta - tri - ces Charman-tes pro - tec - tri - ces

und vös-Rp
 Ce sont nos spec-ta - tri - ces Charman-tes pro - tec - tri - ces

Proteus-Kinderstube ad lapsoya war leha

B. Pour con-ju-rer le sort Ap-plau-dis - sez bien fort

P. Pour con-ju-rer le sort Ap-plau-dis - sez bien fort

Sop. LES PERSONNAGES AVEC LES CHŒURS.

Ce sont nos spec-ta - tri - ces, Charmantes pro - - tec - tri - ces

Ténors. Ce sont nos spec-ta - tri - ces, Charmantes pro - - tec - tri - ces

Basses. Ce sont nos spec-ta - tri - ces, Charmantes pro - - tec - tri - ces

Pour con-ju-rer le sort, Ap-plau-dis - sez bien fort, Ap - plau -

Pour con-ju-rer le sort, Ap-plau-dis - sez bien fort, Ap - plau -

Pour con-ju-rer le sort, Ap-plau-dis - sez bien fort, Ap - plau -

dissez bien fort! bien fort!

dissez bien fort! bien fort!

dissez bien fort! bien fort!

ff

FIN.